amigoe

98STE JAARGANG — No.: 126

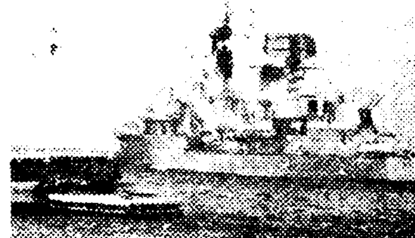
ZATERDAG 6 JUNI 198

Vandaag

* Eerste reageerbuistweeling geboren p.1
* Rotterdam en Drenthe verkocht aan Peru p.2
* Per 1 augustus nieuwe comuter-service p.3
* Malaise in hele luchtvaartwereld p.3
* Gymnastiek en kamperen nieuwe Idefre-activiteiten p.5
* SUBT ta drecha posishon p.6



DRENTHE



ROTTERDAM

BEGIN DREIGT WEER MET INGRIJPEN

Israel ontkent plaatsing raketten in Libanon

Arabische landen zoeken oplossing Libanon-crisis

BEIROET — Een speciale Arabische commissie komt vandaag bijeen om een uitweg te vinden voor de crisis in Libanon. Deze poging valt samen met het begin van de tweede pendel-missie van de Amerikaanse diplomaat Philip Habib in het Midden Oosten. Volgens het Amerikaanse tv-station heeft Israel in Libanon Hawk anti-luchtdoelraketten gestationeerd. In Israel heeft men dit ontkend. Ondertussen heeft premier Begin van Israel weer gedreigd met vernietiging van de Syrische raketten in Libanon als de bemiddeling van Habib faalt.

De speciale Arabische commissie is opgericht door de 21 lidstaten tellende Arabische liga en Saoedi-Arabie, Syrie, Koeweit en Libanon hebben er zitting in.

Zij zal vergaderen in het vakantieoord Beiteddin ten zuidoosten van Beiroet. De vergaderingen zullen worden voorgezeten door president Elias Sarkis van Libanon en volgens ingewijden zal hij de ministers van Buitenlandse zaken van de drie andere landen voorstellen aan de hand doen voor het verlichten van de crisis.

De Arabische commissie zal zich daarbij meer toeleggen op beeindiging van de nieuwste ronde van bloedvergieten in Libanon, dan op beeindiging van de bredere confrontatie tussen Syrie en Israel over de stationering van luchtafweerraketten in de Bekaa-vallei. Succes of mislukking van de conferentie van Beiteddin kan niet anders dan invloed hebben op de missie van Habib, die probeert te voorkomen dat Syrie en Israel over de Syrische raketten in een gewapend conflict verzeild raken. Het risico daarop ontstond toen Israel boven de Bekaa-vallei twee Syrische helikopters neerschoot.

Libanese kranten berichtten vrijdag dat de Verenigde Staten erop rekenden dat de Arabische commissie een formule aan de hand zou doen voor oplossing van de twee maanden oude crisis en zou helpen voorkomen dat een oorlog tussen Syrie en Israel uitbreekt. De Saoedi-Arabische minister van Buitenlandse zaken, prins Saod El-Feisal, sprak de hoop uit dat alle betrokken partijen met de Arabische commissie zouden samenwerken en president Sarkis helpen orde op zaken te stellen in zijn land.

Het Israelische opperbevel heeft zaterdag met kracht de berichten uit Amerika tegengesproken, dat Israel raketten in Zuid-Libanon zou hebben opgesteld. Een woordvoerder van het leger zei weliswaar, dat Israel geen mededelingen doet over de beweging of stationering van zijn troepen maar militaire kringen voegden eraan toe, dat er geen enkel bewijs is voor het bericht dat Israel Amerikaanse Hawk-raketten ten noorden van de grens met Libanon heeft opgesteld. Volgens het Amerikaanse tv-station ABC zou Israel zijn raketten willen gebruiken als "tegenwicht" voor de Sovjet-luchtafweer-raketten die Syrie in Libanon heeft opgesteld. Premier Begin heeft gedreigd, dat als de Amerikaanse bemiddeling faalt, Israel de Syrische raketten in Libanon zal vernietigen.

IRA breidt aantal hongerstakers uit

BELFAST — Het Iers republikeins leger (IRA) gaat het aantal hongerstakers in de Maze-gevangenis bij Belfast vanaf maandag opvoeren. Dat heeft de IRA in een uit de Maze-gevangenis gesmokkelde verklaring van de gevangenen vrijdagavond bekendgemaakt. "Wij vinden dat deze opvoering nodig is. De huidige strategie van vier hongerstakers geeft de Britten een adempauze, verzwakt de druk en stelt hen in staat zich zonder medeogen voor te bereiden op de dood van de volgende gevangenen, zo zeggen de IRA-gevangenen in Maze.

Sinds 5 mei zijn vier hongerstakers overleden. Vier andere IRA-gevangenen hebben inmiddels hun plaats ingenomen. Het is nog niet duidelijk hoeveel hongerstakers er nu zullen komen. De IRA-gevangenen willen met hun actie een speciale status afdwingen die hen onder meer het recht geeft eigen kleding te dragen en meer onderling contact te hebben. De regering van premier Thatcher heeft zich steeds onvermurwbaar getoond.

Palme weer naar Iran en Irak

VERENIGDE NATIES — De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kurt Waldheim, heeft vrijdag de Zweedse oppositieleider Olof Palme weer gevraagd als speciale afgezant naar Iran en Irak te gaan. Het wordt de vierde missie van Palme om te proberen een einde te maken aan de oorlog tussen Iran en Irak, zo heeft een woordvoerder van Waldheim meegedeeld. Palme gaat op 19 juni naar Teheran en daarna naar Bagdad.

In Australisch ziekenhuis

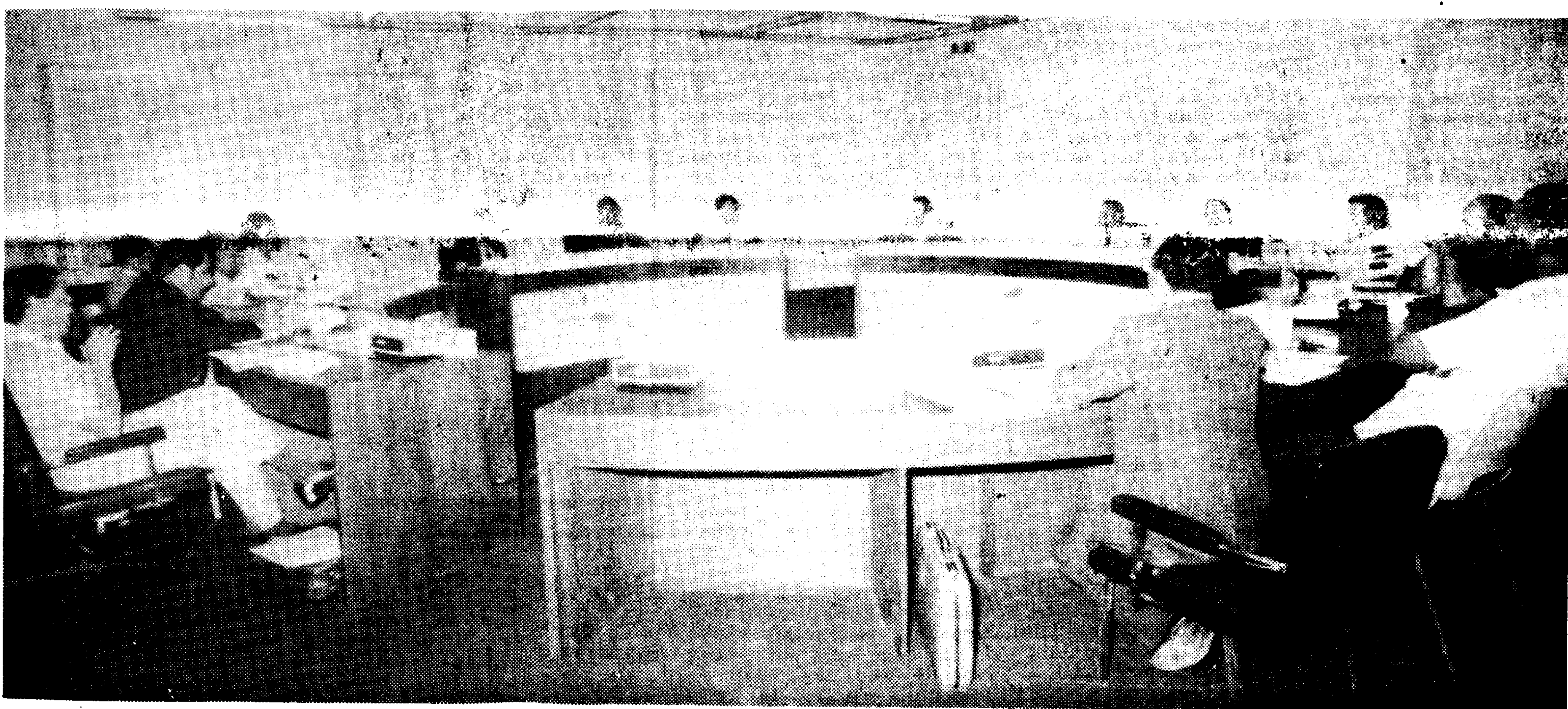
Eerste reageerbuis-tweeling is geboren

MELBOURNE — In het Queen-Victoriaziekenhuis van Melbourne in Australie is vrijdag 's werelds eerste reageerbuistweeling geboren. In een korte mededeling van de directie van het ziekenhuis stond dat artsen kort tevoren de bevalling van de tweeling - een jongen en een meisje - waren gaan opwekken. De moeder was in de 37e week van haar zwangerschap. De verlossing stond onder leiding van dr Peter Renou, het hoofd van de verloskundige afdeling van het ziekenhuis.

'Werelds eerste reageerbuisbaby was Louis Brown, in juli 1978 geboren in Engeland. Eerste reageerbuisbaby in het Queen-Victoriaziekenhuis van Melbourne was een andere Brown, Candice, geboren in juni van het vorig jaar.

De tweeling kwam na een keizersnede ter wereld, nadat het de artsen gebleken was, dat het jongetje bij een natuurlijke geboorte dood ter wereld zou komen. De toestand van het jongetje, Stephen, baart de artsen overigens zorgen. Er is iets niet in orde met het hart, maar het medisch team is optimistisch dat men de baby kan opereren. Het meisje, dat als eerste geboren werd, maakt het goed. De moeder is de 31-jarige Radmilla Mays. De twee babys waren het zevende en achtste kind, die geboren zijn na, gekweekt te zijn in het laboratorium en nadien in de baarmoeder te zijn ingebracht. Zes van de acht reageerbuisbabies zijn in Australie geboren, de andere twee in Engeland.

CAIRO — President Sadat heeft Sjimon Peres, de leider van de Israelische oppositie, uitgenodigd op 14 juni naar Alexandrie te komen. Dit heeft zaterdag een columnist in het Egyptische weekblad Oktober geschreven. Peres had Sadat een pinnige brief geschreven, omdat het Egyptische staatshoofd -- met de Israelische verkiezingen op 30 juni in het verschiet -- afgelopen donderdag in Sjarm el Sjeik een ontmoeting gehad heeft met premier Begin van Israel.



KRALENDIJK — In het kader van het plan van het kabinet-Martina om regelmatig ook op de andere eilanden kabinetsbesprekingen te houden, vergaderde gisteren de voltallige ministerraad op Bonaire. In de morgenuren had er een bespreking plaats met het Boneriaanse BC. Die vond plaats in de onlangs gerestaureerde Passangran. De foto geeft een overzicht van die vergadering onder voorzitterschap van premier Don Martina.

Met bezoeken aan India Sri Lanka en Maleisie

China begint diplomatiek offensief in Zuid Azie

DEN HAAG — China is begonnen aan een diplomatiek offensief in Zuid-Azie dat er vooral op is gericht het toenemend Sovjet-expansionisme in te dammen. Premier Zhao Ziyang vloog begin juni naar Pakistan en Nepal. Hij wordt begin volgende week in Bangladesj verwacht. Minister van Buitenlandse zaken Huang Hua brengt nog deze maand bezoeken aan India, Sri Lanka en de Malediven.

Peking bouwde, nadat in de jaren zeventig de isolationistische politiek was verlaten, zeer goede betrekkingen op met de vijf pro-westerse landen van de Asean (Thailand, Maleisie, Singapore, Indonesie en de Filippijnen). De algemene indruk in Peking is dat de leiders van de Chinese volksrepubliek het anti-Sovjetkamp willen uitbreiden met Zuid-Azie. De Sovjet-invasie in Afghanistan en de bemoeienissen van Moskous vriend Vietnam met Cambodja tonen aan, zo stelt Peking, dat het Kremlin opmarcheert naar de Indische en de Stille Oceaan. De landen in Zuid-Azie kunnen niet genoeg van de bedreiging van het Sovjet-imperialisme worden doordrongen, zo menen de leiders van de Volksrepubliek.

Verscheidene van de landen die Chinees bezoek krijgen zijn wel al doordrongen van het Sovjet-gevaar, maar het grootste land, het pro-Russische India, vormt een belangrijk obstakel voor Pekings offensief. Met het aan Afghanistan grensende Pakistan zijn Pekings betrekkingen steeds hartelijk geweest. Na de Sovjet-interventie in zijn buurland kon de Pakistaanse president, generaal Zia Ul Haq rekenen op vergroting van de Chinese hulp.

Premier Zhao herhaalde donderdag nog eens dat dit noodzakelijk was gezien de agressie aan Pakistans grenzen. Zia onderstreepte dat er echter geen sprake was van een militaire alliantie tussen beide landen om te voorkomen dat de Sovjet-beschuldigingen over het bestaan van een dergelijk bondgenootschap nog heviger worden.

Hij aanvaardde de Chinese uitnodiging voor de derde keer naar Peking te komen, maar noemde nog geen datum. De Chinese premier bevestigde nog eens de Chinese wens tot goede betrekkingen met India om kritiek uit Nieuw Delhi te ondervangen. De Indiase regering vreest dat al die militaire steun die Pakistan van China en het westen ontvangt zich op den duur tegen haar zou kunnen richten. China is van mening dat India en Pakistan hun verschillen moeten bijleggen wegens de Sovjet-dreiging.

Bij zijn aankomst in Katmandoe verklaarde Zhao dat China zijn betrekkingen met Nepal wil verbeteren. Hij komt in het Himalaya-koninkrijk op het juiste moment, want de premiers van koning Birendra voeren al sinds enige tijd een politiek die gericht is op vermindering van de afhankelijkheid van India en richten zich in toenemende mate op China.

Ook met de onlangs vermoorde president van Bangladesj, Ziaur Rahman, waren Pekings betrekkingen goed. Verwacht wordt dat Zhao ze als hij door interim-president Abus Sattar wordt ontvangen verder zal aanhalen.

Waarnemers in Peking dachten dat het hoog Chinees bezoek aan deze drie landen er ook op was gericht ze gerust te stellen over de toenaderingspogingen tot Nieuw Delhi. De verbetering van de betrekkingen tussen China en India die in 1962 een grensgeschil uitvochten verloopt niet voorspoedig. De wens is bij beiden in beginsel aanwezig, maar steeds als belangrijke stappen lijken te worden gezet die tot aanzienlijke verbeteringen konden leiden, kwam er iets tussen.

ISRAEL: IN APRIL WEG UIT SINAI

CAIRO — Israel heeft zijn belofte bekrachtigd zich volgend jaar april terug te trekken uit het resterende bezette deel van de Sinai. Het zal de door Israel gebouwde installaties en nederzettingen intact overdragen aan Egypte. Dit hebben Egyptische regeringsfunctionarissen vrijdag gezegd. Volgens de functionarissen was dit een van de besluiten die zijn gevallen tijdens het overleg tussen premier Begin en president Sadat van afgelopen donderdag. Ondanks protesten van enkele Israelische kolonisten, zullen zowel burgers als militairen uit de Sinai worden teruggetrokken. De kolonisten die er bij president Sadat op aan hebben gedrongen hen toestemming te geven te blijven, spraken alleen voor zichzelf en vertegenwoordigden niet het standpunt van de Israelische regering, aldus de functionarissen. Een gezamenlijke commissie, onder voorzitterschap van de Egyptische minister van Buitenlandse zaken, Kamal Hassan Ali en de Israelische minister van Landbouw, Ariel Sharon, zal worden ingesteld om de teruggave te regelen, zo werd meegedeeld.

Nederlaag voor Reagan

Lefever gaat niet naar Mensenrechtenbureau

WASHINGTON — De kandidaat voor het woordvoerderschap voor Mensenrechten van het ministerie van Buitenlandse zaken in de VS, Ernest Lefever heeft in een brief aan president Reagan gevraagd hem niet langer meer kandidaat daarvoor te stellen. Dit gebeurde nadat de senaatscommissie voor Buitenlandse zaken deze kandidatuur had afgewezen. Lefever had het in zijn brief over "verdachtmakingen en karakter moord" door sommige tegenstanders, welke hij zich niet langer kon laten welgevallen. Lefevers terugtrekken bespaart president Reagan een zwaar gevecht in de voltallige senaat en zelfs een mogelijke nederlaag. Reagan had vrijdagmiddag na de stemming in de senaatscommissie verklaard Lefever "nog steeds te steunen". Het was voor het eerst in 31 jaar dat een senaatscommissie een benoemingsvoorstel van de president afwees. Het Witte Huis heeft verklaard dat president Reagan het besluit van Lefever met spijt aanvaardt. Het voegt eraan toe dat de president zijn politiek van "stille diplomatie niet opgeeft".

De senaatscommissie voor Buitenlandse zaken wees vrijdag met 13 tegen 4 stemmen Ernest Lefever af als president Reagans keuze voor genoemd woordvoerderschap. In de commissie voor Buitenlandse zaken stemden vijf republikeinen, onder wie voorzitter Charles Percy, tegen de omstreden voormalige dominee. Lefevers opvattingen over mensenrechten en banden tussen zijn in Washington gevestigde "Ethics and public policy centre" en de firma Nestle, hebben de nodige deining veroorzaakt. Lefever maakt onderscheid tussen schending van de rechten van de mens in communistische landen en schending van de mensenrechten in autoritaire maar bevriende staten. Senator Percy motiveerde zijn breuk met de regering over de zaak Lefever door te zeggen dat goedkeuring van diens benoeming "ongelukkig symbool en signaal" voor de rest van de wereld zou zijn.

Lefever heeft toegegeven dat zijn Ethics and public policy centre vorig jaar een donatie van 25.000 dollar van Nestle heeft aangenomen. Dat gebeurde op ongeveer hetzelfde ogenblik waarop het centre een artikel had doen verschijnen met kritiek op een actie voor het boycotten van Nestle, omdat de firma in landen van de Derde wereld babyvoeding aanprees als vervanging van borstvoeding. Lefever sprak tegen dat er enig verband was tussen donatie en artikel.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v. tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST
eilandsgeneeskundigen
6 juni 1981 van 08.00 uur t/m 8 juni 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R. Tjon-Sie-Fat, spreekkamer Janwe, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, spoedgevallen tel.: 35419, pageboy: 027-593.
5 juni 1981 van 18.00 uur t/m 8 juni 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter R. Heerenveen, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44349.
Derde distrikt Banda Abao: dokter R. Vonhogen, spreekkamer Barber, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 641658.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.
GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia); geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur: kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
VERLOF BEGRAFENIS
6 juni: R.A. de Windt, Abrahamsz 113;
7 juni: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

★★★

BOTICA BANDA BAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag ... loten.

BOTICA'S (Weekeinde dienst)
6 juni: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Cerrito, tel.: 35084.
7 juni: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bolivar tel.: 613929.

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.00 uur). Craz-De ... linja; ... rio; ... Transport-Colon; De ... Mundo Nobo; Galmeijer-... to; De Lanoi-Santa Rosa; ... sen-Santa Maria; Maur... Santa Helena.

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur Comedia musical "Bo tambe ta korda?" o.l.v. Eligio Melfor.
CCC
20.30 uur opvoeren van toneelstuk: "Un anochi largo" olv. Burry Every-Koninginnelaan, Emmastad.

ZONDAG
DIVERSEN
JEUGDHUIS DE TAMARIJN
11.00-16.00 uur Parar mingu t.b.v. de gehandicapten.
FORTKERK
19.00 uur-dienst-ond.: Weg met het gezin of met het gezin op weg.
CCC
20.30 uur opvoeren van toneelstuk: "Un anochi largu"-olv. Burny Every.
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur Comedia musical Bo tambe ta korda? o.l.v. Eligio Melfor.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel; 11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta. Maria.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13), Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.
DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.30 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 ...; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 1... 00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zat.: ... uur; zon.: 08.00 en 11.00 uur; PIETERMAAI (k...draal): zat.: 19.00 uur, ... 06.00, 09.00 (hoogmis 19.00 uur; SANTA MA... zat : 19.00 uur (Ned.), ... 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 9.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thaddeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk. eucharistieviering

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 uur ds Jukema; 19.00 uur ds Saraber (Jeugddienst).
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber
EBENEZER CHURCH: 10.15 en 19.00 uur ds Smith (H.A.).
TAMARIJN: 09.30 uur ds van Buieren (gezinsdienst) Tijdens de ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo).
09.30 uur ds G.M. Renting (m.m.v. Fortemkoor) Tijdens dienst crèche.

Personalia

AAN DE SCHOLEN gemeenschap van Bonaire afdeling Lager Huishoud Nijverheidsonderwijs (LHNO) en Eenvoudig huishoudonderwijs (EHO) zijn bij het laatstgehouden examen de volgende leerlingen geslaagd. Voor EHO Ludwina Bernabela, Oswalda Emerenciana, Hermelinda Frans (bestgeslaagde) Diana Janga, Idi Sint Jago, Dinaida Trinidad, Mizoila Winklaar, Mayseline Cicilia, Maria Felida, Ruthseline Ignacio, Maria Janga, Roosje Mercelina, Vanessa Ravine, Merrelien St Jago en Miriam Soliano. Een kandidaat werd afgewezen en een kandidaat moet herexamen doen. Voor de LHNO slaagden: Anita Coffie, Jaslin Frans, Mary Hart, Jeritza Mercera, Catleen Rafaela, Esperansa Wanga, Aanacleta Winklaar, Inolda Trinidad, Zalma Anthony, Sislin Beaumont, Carla Boekhoudt, Ramira Cicilia, Glenda de Palm, Lucille Frans, Ingrid Mercelina (best geslaagd), Senia Pourier en Velma Thode. Er werden drie kandidaten afgewezen, terwijl er nog twee kandidaten een gedeelte van het examen moeten afleggen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

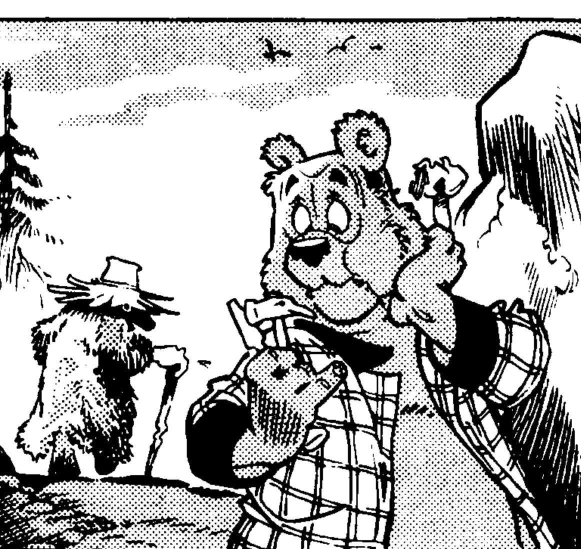
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

Round table elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.
(Zaterdag)
HOTEL BONAIRE
20.00 uur modeshow-buffet.

Heer Bommel maakt volledig







0870 — Heer Bommel keek met een vies gezicht naar het verflenste stuk zwam en zocht naar een gelegenheid om het ongemerkt kwijt te raken. Maar de grijsaard drong zo aan, dat hij er met lange tanden een hap uit nam.

"Bah. Dat is niet erg lekker", zei hij walgend.

"Het opwekken van hardheid is nooit lekker", gaf zijn metgezel toe. "Maar deze steen zal intussen wel zacht geworden zijn. Dat wordt lekker hakken, meneertje. Kijk, hier heb ik een paar gereedschappen voor je".

Hij tastte in zijn pels, maar inplaats van het zware houweel, dat heer Ollie gevreesd had, haalde hij een sierlijk hamertje en een beiteltje te voorschijn.

"Hiermee gaat het vanzelf", sprak hij. "Werk maar prettig".

Na die woorden liep hij snel de heuvel af, en heer Bommel slikte verbaasd het stuk paddestoel in. Het bleef hem in de keel steken, maar door de glanzende instrumenten had hij daar geen erg in.

"Ze glimmen mooi", mompelde hij. "Meer iets voor kinderen. Maar voor de aardigheid zal ik het eens proberen".

Hij zette het beiteltje op de rots en toen hij er voorzichtig een tik op gegeven had, vloog er tot zijn verrassing een groot stuk van de steen af, zonder dat hij op zijn duim had geslagen.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Delightfull Forest* (Chinesefilm, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50); 24.00 uur *The Warriors* (aktiefilm, engels, boven 18 jaar, f. 2,50 f. 3,50)
(zondag)
19.00 uur *Twelve deadly angels* (chinesefilm, engels, alle leeft. f. 1,25); 21.00 uur *Delightfull forest.*
THEATER DE TEMPEL
(zaterdag en zondag)
19.00 en 21.00 uur *the blue lagoon* (love story, Engels, boven 18 jaar, f. 5,—)
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Baltimore bullet* (aktiefilm, engels, boven 18 jaar, f. 5,—); 24.00 uur *The Octagon* (aktiefilm, engels, boven 18 jaar, f. 5,—)

ZATERDAG
TELECURACAO 15.00 Telefiesta: 16.00 Kultuur & opvoeding; 17.30 Thirty minutes; 18.00 The Incredible Hulk; 19.00 Telenovela: La venganza; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Rikesa universal; 21.30 It's a living; 22.00 Estreno: (Taggart).
ZONDAG: 14.30 Club P.T.L; 15.30 Kultuur & opvoeding; 17.00 Wide world of sport; 18.00 Sixty minutes; 19.00 R.V.D. Program; 19.30 Diff'rent strokes; 20.00 Noticiero tele-8; 20.15 Muhe Informa/consumer's report; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Wrestling.



KRALENDIJK — De voorzitter van de stichting Fundashon Cas Boneriano F.C. (Piet) Martis droeg deer dagen het project-dossier van de 25 middenstandswoningen aan het Bestuurscollege over. Het project van de 25 woningen is gesitueerd tegenover de plaats waar nu reeds de tien middenstandswoningen verrezen zijn op Sabana. Bij de foto vlnr: de heren Van Oostveen en Castricum van de Nationale woningraad Nederland, ged Wout, gezaghebber Sint Jago, voorzitter FCB Piet Martis, Silie en mevrouw Seraus van de Fundashon cas Boneriano.

Engels stuk van N. De Palm in CCC

'Desiré' weerspiegelt wrangheid van Harlem

WILLEMSTAD — **In het CCC (Cultureel Centrum Curacao) is op 12, 13 en 14 en 19, 20 en 21 juni 'Desiré' te zien, een Engelstalig stuk geschreven door Norman de Palm. 'Desiré' wordt gespeeld door de Amerikaanse actrice Marian Rolle. De regie is van Felix de Rooy.**

"Desiré", zo wordt gezegd in de aankondiging van het stuk, "is gebaseerd op een feitelijk gebeuren, een gekadreerd stukje nieuws, dat allang weer is vervaagd onder stapels andere kranten met vers nieuws".

Het stuk speelt in Harlem, New York, waar 'Desire' woonde met haar moeder en dochtertje Joycie. Harlem is een stukje wereld, waar sociaal onrecht op de eerste rang zit, waar werkeloosheid, onderstand en zwangerschap deel uitmaken van het dagelijks nieuws. Harlem is een plaats, "waar Blues en musici hun kreten blazen langs de blokken ghetto, waar voeten dansen op een randje ziel, volgespoten met elk bewustzijns-verdelgend middel, dat maar te bedenken valt". Harlem bruist ook van kleuren, schilderijen, van geknoopte tapijten, rauwe passie en poezie, van diefstal en ontucht. In dit Harlem danste Desiré haar schimmenspel tegen het leven. "Ze betaalde ervoor met ons medeweten....." Harlem kan overal zijn. Een ghetto bestaat uit een deel van onze wereld....het leeft in onze ziel...dus leeft het overal in alle huidskleuren.

Marian Rolle, die 'Desiré' speelt, is lid van het 'Creative Arts Team', verbonden aan de 'New York University'. Dit team bestaat uit een aantal professionele acteurs, die het medium theater gebruiken om het leefproces, het bewustwordingsproces te bevorderen. Dit gebeurt door het visualiseren van een bepaalde problematiek, via improvisaties of een geschreven script. Bij deze problematiek kan het gaan om een raciaal conflict, discriminatie, agressie thuis of op school of bijvoorbeeld de energie-crisis. De stukken worden op scholen en in buurtcentra gespeeld, gevolgd door een serie workshops, die de thematiek van het stuk verder uitdiepen en doorwerken met leerlingen, onderwijzers, opbouwwerkers en anderen. Ook ontwikkelde het 'Creative Arts Team' specifieke workshops voor bepaalde doelgroepen, bijvoorbeeld gehandicapten.

Bij dit 'Creative Arts Team', met zijn speelse maar directe manier om de sociale werkelijkheid duidelijk te maken, liep Norman de Palm stage als onderdeel van zijn studie 'Educational Theatre'. Felix de Rooy, die de regie van het stuk voert, is in zijn laatste jaar van 'The School of Arts', afdeling 'Film and TV directing'. Marian Rolle, de vertolkster van 'Desiré' trad op in verscheidene producties. Op dit moment speelt ze de hoofdrol in 'The Back of the Bus', als Rosa Parks, de vrouw, die in de jaren zestig weigerde haar plaats af te staan aan een blanke in de bus.

'Desiré' wordt geproduceerd door 'Ilushon Kosmiko', die in het verleden verschillende stukken bracht als 'Seremonia di Siglo XX' en 'E dos Kriánan'.

Naast de gewone voorstellingen, wordt op 17 juni nog een speciale jeugdvoorstelling van 'Desiré' gebracht, eveneens in het CCC. Alle voorstellingen beginnen om half negen.

Bij PDB veel vragen gerezen

BC BEZIG MET STUURGROEP VOORLICHTINGSCAMPAGNE

KRALENDIJK — Ten einde een stuurgroep te formeren heeft het Bestuurscollege diverse instanties een uitnodiging doen toekomen waarin op korte termijn twee leden gevraagd worden om zitting te nemen in een stuurgroep voor de uitvoering van een voorlichtingscampagne aan de bevolking met betrekking tot de toekomstige staatkundige structuur van het eiland. Naar de Amigoe vernomen heeft, is de uitnodiging bij de Partido Democratico Boneriano (PDB) niet zo goed gevallen en deze partij heeft via secretaris Crestiaan en voorzitter Jopie Abraham gereageerd met een aantal vragen, voordat de uitnodiging zal worden aanvaard. Zo vraagt de PDB zich af of er reeds een plan voor de voorlichting bestaat en wie dat plan dan heeft samengesteld; daarnaast wenst de PDB ook op de hoogte te zijn van de andere organisaties die zijn uitgenodigd, hoe de taakomschrijving luidt, wie tot de instelling ervan heeft besloten en tenslotte of terzake de eialndsraad is benaderd.

Ook de werkzaamheden van de op 19 januari 1981 in het leven geroepen "Kleine voorlichtingscommissie" is voor de PDB een open vraag evenals het feit of de commissie Staatkundige structuur bij de voorlichtingscampagne betrokken zal worden. De brief die het BC heeft doen uitgaan is gedateerd op 4 juni. Dus het is kort dag vóór de instanties die benaderd zijn om te antwoorden op het verzoek van het BC.

Rotterdam en Drenthe verkocht aan Peru

DEN HAAG — De Nederlandse onderzeebootjagers "Rotterdam en Drenthe" zijn samen voor 20,5 miljoen gulden verkocht aan Peru. De Rotterdam bracht 13,5 miljoen gulden op en de Drenthe 7 miljoen gulden, aldus vrijdag een mededeling van het ministerie van Financien. De Drenthe liep vorig jaar november brandschade op toen het in de Antilliaanse wateren voer. Daarbij kwamen twee opvarenden om het leven. Het schip is ongerepareerd verkocht. De twee onderzeebootjagers liggen op Curaçao en zijn inmiddels overgedragen aan de Peruaanse marine.

Beide schepen zijn onderzeebootjagers van de Friesland-klasse en werden in 1957 bij de Koninklijke Marine in dienst gesteld. De Drenthe werd gebouwd bij de toenmalige NDSM in Amsterdam en de Rotterdam bij de RDM in Rotterdam. Met de uitdienststelling van deze twee jagers heeft de Koninklijke Marine nog slechts een jager van de Friesland-klasse in dienst, de Overijssel, die onlangs naar de Nederlandse Antillen is vertrokken om daar dienst te doen als stationsschip.

De onderzeebootjagers van de Friesland-klasse worden vervangen door standaardfregatten van de Kortenaerklasse, waarvan de Koninklijke Marine er momenteel vijf in dienst heeft.

Bijzondere dienst in Fortkerk

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt morgenavond (Pinksteren) om zeven uur een bijzondere kerkdienst gehouden met als thema Weg met het gezin of met het gezin op weg? Het gaat hier om een in Nederland vervaardigde diaserie (in het kader van de Morele herbewapening) met tekst en muziek, voor de relatie tussen huwelijk, gezin, werk en samenleving. Iedereen is welkom bij deze dienst. Na afloop is er gelegenheid om na te praten met een frisdrankje.

AANDACHT VOOR EBENEZER CHURCH

WILLEMSTAD — In het kerk-orgaan Gids tot eenheid is, wat het mei-nummer betreft uitvoerige aandacht besteed aan het negende lustrum van de Ebenezer church als onderdeel van de Verenigde Protestantse gemeente (VPG). In de beschouwing wordt verteld over het begin van deze gemeente, waarvoor Obed Anthony indertijd met zijn inzet en werkkracht de basis legde. Als leke-prediker begonnen voor de talrijke Engelssprekenden die nergens geestelijk onderdak konden krijgen werd hij later door de VPG erkend als predikant. Uiteindelijk kwam er ook het kerkgebouw. Niet lang nadat deze kerk was ingewijd overleed broeder Anthony.

VOOR VEERTIEN PILOTEN WERK

Met comuter-service per 1 augustus:

Tussen ABC-eilanden elke drie uur luchtverbinding

WILLEMSTAD — Indien de ministerraad dinsdag accoord gaat met de voorstellen, zal er per 1 augustus een nieuwe comuterservice starten die luchtverbindingen tussen de drie Benedenwindse eilanden moet onderhouden. Volgens plan zal er dan om de drie uur een verbinding zijn tussen Aruba, Curacao en Bonaire. De intereilandelijke vluchten van de ALM worden niet gestaakt omdat met name de ochtendvluchten tussen Aruba en Curacao met de DC-9 altijd zijn volgeboekt. De nieuwe comuter-dienst zal met twee Twin Otters worden uitgevoerd en daartoe zullen veertien piloten in dienst genomen moeten worden.

De nieuwe nv die nog officieel opgericht moet worden zal opereren op dezelfde basis als de Winair op de Bovenwinden die met een jaarlijkse winstje weet te draaien van tussen de half en een miljoen. Dat komt voornamelijk vanwege het ontbreken van een cao bij dat bedrijf terwijl er bovendien met een minimum aan personeel wordt gedraaid.

Het voorstel tot de oprichting van een nieuwe comuterservice voor de uitvoering van vluchten tussen de ABC-eilanden, is ontworpen door een vertegenwoordiger van het Departement van Luchtvaart en een vertegenwoordiger van de ALM.

Voorgesteld wordt een overheids-nv op te richten die twee Twin Otters zal moeten aanschaffen en naast de ALM-verbindingen tussen de eilanden, als tussenlandingen bij internationale vluchten, een regelmatig contact tot stand moet brengen.

Zo zal de ochtendvlucht van de ALM tussen Aruba en Curacao met de DC-9 worden gehandhaafd omdat die momenteel dagelijks helemaal is volgeboekt. Verder zal de ALM ook passagiers kunnen meenemen voor de twee andere eilanden op haar internationale vluchten waartoe zij toch tussenlandingen uitvoert op Aruba en Bonaire.

Met de twee Twin Otters zal de nieuwe comuter-service ervoor zorgen dat er om de drie uur een verbinding mogelijk is tussen Curacao, Aruba en Bonaire. Eenmaal per dag wordt er dan ook rechtstreeks gevlogen tussen Aruba en Bonaire. De Twin Otter biedt plaats aan 20 passagiers.

De nieuwe maatschappij zal zo'n 14 piloten in dienst nemen.

Naar verwachting zullen de 17 door de ALM ontslagen piloten als eerste daarvoor in aanmerking komen maar reeds nu staat vast dat die maatschappij waarschijnlijk niet dezelfde arbeidsvoorwaarden zal bieden als die bij de ALM gelden.

Het plan zal dinsdag worden behandeld in de ministerraad maar geniet reeds de volledige steun van minister van verkeer en vervoer V.d. Kuyp.

Zoals bekend werd het vorig jaar een vergunning verleend door de centrale overheid aan de particuliere Arubaanse maatschappij In Air die per 15 november 1980 Beechcraft-vluchten uitvoerde tussen de drie Benedenwindse eilanden, nadat de ALM die interinsulaire vluchten stopzette vanwege het verliesgevend karakter daarvan. De bezettingsgraad van de DC-9 toestellen op die vluchten was ongeveer 60 procent.

De In Air hield het amper drie en een halve maand vol.

De belangstelling van het publiek bleek niet bijzonder groot en de voorkeur werd gegeven aan de verbindingen van de ALM ook al omdat de IN Air-vluchten onregelmatig werden uitgevoerd.

Naast de kritiek van het publiek op de slechte dienstverlening waren ook de aandeelhouders van de maatschappij niet helemaal tevreden met de organisatie van de mini-maatschappij die slechts verliesgevend bleek te zijn na drie en een halve maand, werd de In Air vluchten stopgezet.

WILLEMSTAD — Met het wederom asfalteren van de Erieweg te Zeelandia is gisteren eindelijk een aanvang gemaakt. De relatief nieuwe weg die parallel loopt aan de Rijks Eenheid Boulevard, wordt veelvuldig gebruikt door zware trailers waardoor er flinke verzakkingen ontstonden. Niet alleen ondervonden kleinere motorrijtuigen die telkens in die gaten vielen daarvan hinder, maar tevens ontstonden er bij de kleinste regenbui al grote plassen op de weg. De nieuwe asfaltlaag die er nu wordt aangebracht zal - hopelijk voor niet al te korte tijd - daar een einde aan brengen.

In 1985 eigen Ant. examens

WILLEMSTAD — Bij de opening van het nieuwe zittingsjaar van de Staten heeft de regering verklaard niet meer mee te kunnen gaan met een aantal drastische veranderingen in het Voortgezet Onderwijs in Nederland.

Vooral in het MAVO-onderwijs zullen de wijzigingen via de onderwijsprogrammas en de opzet der examens van ingrijpende aard zijn en voor de Antillen niet navolgbaar.

De minister van onderwijs heeft thans een concept beleidsplan voor de ontwikkeling van eigen onderwijsprogrammas en examens op de Antillen opgesteld en voor commentaar en advies opgestuurd aan alle onderwijs-instanties.

Het streven is in het komend schooljaar met de eerste fase van dit ontwikkelingsplan van start te gaan welke bestaat uit het vormen van programma commissie die de nieuwe eigen onderwijs en examenprogrammas zullen opstellen.

In het cursusjaar 82-83 zouden diverse bijscholings-cursussen voor het MAVO personeel van start moeten gaan, zodat in 1985 volgens dit plan, eigen examens worden afgenomen.

Gereedschap bij LRD gestolen

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in de garage van de Landsradiodienst heeft men gereedschappen gestolen zoals een accu oplader, een gereedschapskist, blikken motorolie, een booster-kabel en ook vier nieuwe banden. Men kwam binnen na het forceren van een hangslot.

HAROLD WESTERHOF, hoofdagent van politie is vrijdag plotseling overleden op Curacao. Eerder deze week herdacht hij samen met een paar collegae het feit, dat hij een kwart eeuw geleden in politiedienst was getreden. Van zijn kwart eeuw als politieman heeft de heer Westerhof meer dan vijftien op Aruba doorgebracht. Verleden jaar werd hij naar Curacao overgeplaatst. Hij is de vader van onder anderen Mavis Westerhof, de jeugdbibliothecaresse van Aruba.

Tawa Yrausquin over kritiek op ALM-beleid:

Malaise in hele luchtvaartwereld

WILLEMSTAD — "Vrijwel alle luchtvaartmaatschappijen in de regio draaien met verlies; de IATA-maatschappijen verwachten dit jaar voor 700 miljoen in het rood te staan en de luchtvaartgigant PanAm boekte in één kwartaal een verlies van 114 miljoen dollar". Aldus reageerde ALM-directeur Tawa Yrausquin op de kritiek van de ALM-bonden dat er sprake zou zijn van wanbeleid bij de ALM, waar er over het afgelopen boekjaar een verlies van 4.3 miljoen staat genoteerd. Onlangs is de afvloeiing bekend gemaakt van 145 personeelsleden.

De ALM-directeur legde uit dat alle zes ALM-bonden eerder deze week zijn uitgenodigd voor een algemene uitleg van de situatie.

Daarna worden alle bonden apart opgeroepen voor een meer specifieke uitleg van de voorgestelde maatregelen die naast de afvloeiing van personeel ook een inlevering inhouden van het salaris van het personeel.

Zoals de Amigoe al eerder publiceerde zijn dat behalve het uitblijven van een indexering van de salarissen boven de duizend gulden per maand, ook het opschorten van een kerstbonus alsmede het uitblijven van periodieke uitkeringen bij de maatschappij.

De eerste reactie van de ALM-bonden was negatief. Vrijwel alle bonden menen dat er sprake is van een wanbeleid door de directie gevoerd en dat in feite die directie ontslagen zou moeten worden.

De ALM-directeur verklaarde in een gesprek met de Amigoe dat de bonden zullen moeten aantonen waar de directie precies gefaald heeft.

Hij zei dat alle luchtvaartmaatschappijen ter wereld momenteel met zware verliezen te kampen hebben. "Er is een malaise in de hele luchtvaartwereld. Wil dat dan zeggen dat er overal ter wereld directies zijn die niet deugen?", vroeg hij zich af.

De meeste luchtvaartmaatschappijen zien zich genoodzaakt drastische maatregelen te nemen. Zo vindt er nu in de luchtvaartwereld een massaal ontslag plaats terwijl de werknemers worden verzocht een deel van hun salarissen in te leveren. Gebeurt dat niet, dan gaat de maatschappij over de kop, zoals nu is waar te nemen vooral bij kleinere maatschappijen.

Volgens de ALM-directeur zullen de werknemers zelf ook moeten inzien dat er eigenlijk geen andere uitweg meer is dan de voorgestelde maatregelen. De maatschappij is nog steeds gebonden aan de vigerende cao en zal de maatregelen pas kunnen doorvoeren indien de werknemers daarmee zelf accoord gaan. De heer Yrausquin hield zich wel afzijdig op de vraag wat de volgende stap zal zijn indien de bonden niet accoord gaan met de voorgestelde maatregelen.

De huidige malaise in de luchtvaart wordt op de eerste plaats toegeschreven aan de steeds stijgende brandstofkosten terwijl de luchtvaarttarieven daarmee geen gelijke tred houden, terwijl door de inflatie ook de personeelskosten blijven stijgen.

Bij de ALM wordt verwacht dat een ommekeer kan optreden over twee of drie jaar. Op de eerste plaats zal daartoe wel een serie van maatregelen moeten nemen die gericht is op produktie-uitbreiding naast het indammen van de onkosten.

Daartoe is reeds het vorig jaar een projekt-dossier aangeboden aan de centrale regering die de financiele gevolgen daarvan zal moeten zien te regelen. Een van de voorstellen omvat de aanschaf van de nieuwe DC-9 Super 80 en de afstoting van de huidige vloot van de ALM. De nieuwe DC-9 zou volgens berekeningen veel economischer vliegen, omdat die minder brandstof verbruikt en meer ruimte vindt voor passagiers dan de huidige DC-9 van de ALM.

Vooruitlopend op die stap, zal de ALM binnenkort een DC-9 verhuren aan een buitenlandse maatschappij, vertelde de heer Yrausquin, omdat het aantal Miami-vluchten van 11 per week teruggebracht zal worden tot zeven per week.

Antilliaanse sektie van Adviesraad bijeen

WILLEMSTAD — Ter voorbereiding van de twintigste zitting van de Adviesraad voor culturele samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk, die van 9 tot en met 19 juni gehouden zal worden in Nederland is de Antilliaanse sektie van die Adviesraad voor intern beraad te Willemstad bijeengekomen op vrijdag 28 mei 1981. Deze Antilliaanse sektie bestaat uit dr Rene A Romer voorzitter, Luis H Daal en Felipe B Tromp, leden. Als adjunkt secretaris treedt op de heer Theo Hermelijn. De Nederlandse sektie wordt gevormd door dr G Veringa, voorzitter, mr JP Verdam en mr LB van Ommen, leden. Sekretaris van de Raad is de heer drs MD Thijs.

De Antilliaanse sektie heeft in haar vergadering van vrijdag aandacht geschonken aan alle agendapunten van de komende zitting maar in het bijzonder de volgende punten die momenteel en in de naaste toekomst van groot belang zijn voor de sociaal kulturele ontwikkeling van de Nederlandse Antillen besproken:

A. vorming Antilliaanse overlegorganen c q kulturele raden,
B. toekomstige kulturele relatie Nederlandse Antillen/Nederland,
C. onderwijs aan kulturele minderheden in Nederland in het algemeen en aan Antillianen in het bijzonder,
D. samenwerking bij de omvorming van het Antilliaanse onderwijs.

Men heeft zich in de Antilliaanse sektie beraad ten aanzien van uitgangspunten en visies met betrekking tot deze en andere items van de agenda die in Nederland afgewerkt zal worden en daarbij eveneens overwogen op welke wijze de eigen inbreng bij de komende werkvergaderingen van deze twintigste zitting het doelmatigst zou kunnen zijn.

De officiele opening van deze zitting vindt plaats op 9 juni 1981 om 17.00 uur te Den Haag in de Delairaissezaal van het Binnenhof in tegenwoordigheid van de ministers van Onderwijs en van Kultuur van beide landen. De voltallige Raad zal ontvangen worden door h m de Koningin.

Kasgeldlening Aruba en Sint Maarten bij Land

WILLEMSTAD — Zowel het eilandgebied Aruba als St Maarten hebben de vorige maand kasvoorschotten moeten verzoeken aan de centrale overheid, om aan hun maandelijkse financiele verplichtingen te kunnen voldoen. Aruba ontving een bedrag van 2 miljoen gulden terwijl St Maarten 800 duizend gulden nodig had. Zoals de zaken er nu voor staan, zal St Maarten deze maand weer een voorschot moeten vragen om aan de belangrijkste verplichtingen schulden te betalen.

Het eilandgebied Curaçao heeft nog een oude schuld van 103 miljoen gulden bij het Land vanwege niet afgedragen belasting- en AOV-premies.

Daarvan moet 14 miljoen gulden worden afgetrokken vanwege de koerscompensatie die Nederland het vorig jaar verleende aan de centrale regering.

Voor wat de normale afdrachten betreft bestaat er nog een schuld van 30 miljoen gulden aan het Land welk bedrag weliswaar op papier staat geboekt op een girorekening van het Land maar niet kan worden opgenomen omdat die rekening is geblokkeerd door het eilandgebied Curacao. Anderzijds verrekent ook het Land de ingehouden loonbelastingen van de landsambtenaren wat ongeveer een miljoen gulden per maand bedraagt, ten laste van die geblokkeerde girorekening zodat er geen uitwisseling is van effectieven tussen de twee overheden.

Tijdens een bespreking eerder dit jaar werd van de zijde van het eilandgebied Curacao toegezegd een voorstel te zullen indienen om de eilandsschulden geleidelijk aan te betalen.

Dat voorstel is nog niet ingediend en minister van financien De Castro zou binnenkort wederom een gesprek hierover voeren met de gedeputeerde van financien.

Het Eilandgebied Curacao verwachtte grote moeilijkheden door het wegvallen dit jaar van de COT-bijdrage van zo'n 20 miljoen gulden en in afwachting van betere tijden werd aan de landsregering een uitstel gevraagd van de afbetalingsregeling. Volgens de centrale regering is die situatie nu aan het verbeteren voor Curacao gezien de maandstaat van de Centrale Bank waaruit blijkt dat het eilandgebied bij de plaatselijke banken zo'n 24 miljoen gulden had staan de vorige maand, afgezien nog de bedragen die in eigen kas zijn.

Daar komt nog bij dat Curacao een achterstallige schuld heeft van in de 20 miljoen aan de Lands Radio Dienst vanwege de interinsulaire en internationale telefoongesprekken tot stand gebracht, ten behoeve van de eilandelijke telefoondiensten.

Ook Aruba heeft al enkele jaren de LRD-betalingen niet verricht waardoor daar een schuld staat van 7 miljoen gulden.

De weigering van de eilandgebieden om de LRD te betalen vloeit voort uit de ontevredenheid vanwege de verdeelsleutel tussen Land en Eiland die wordt gehanteerd bij de winst opbrengst van die gesprekken. Een ambtelijke commissie van Land en Eilandgebieden die een nieuw voorstel moest formuleren, heeft al enige tijd terug een nieuw voorstel ontworpen waarmee, naar verluidt, met name Aruba zich niet kon verenigen. Het Eilandgebied Aruba eist een groter aandeel bij de verdeling van de LRD-opbrengsten.

Om haar lopende uitgaven te kunnen dekken, moest Aruba de vorige maand 2 miljoen gulden aan kasgeld lenen bij het Land. Dat zal de volgende maand al terugbetaald worden volgens plan omdat Aruba dan zo'n 100 miljoen aan inkomsten mag verwachten van de Lago. Het eilandgebied Curacao ontvangt daarentegen slechts 28 miljoen gulden aan winstbelasting van de Shell.

Het eilandgebied St Maarten heeft de vorige maand ook een bedrag van 800 duizend gulden moeten lenen bij het Land terwijl naar verwachting ook deze maand een lening zal moeten worden aangegaan.

Zoals bekend zal er ten behoeve van het eilandgebied de Bovenwinden een landsontvanger worden aangetrokken die tevens als eilandsontvanger moet functioneren, zodat op een meer regelmatige basis de belastingen op de Bovenwinden geind kunnen worden en de afdrachten aan het Land kunnen plaatshebben, terwijl verwacht wordt dat dergelijke leningen boven de landsbijdragen, niet langer ndoig zullen zijn.

WILLEMSTAD — De gedeputeerde belast met de luchthaven, Faroe Metry verrichtte gisterenmiddag de officiele opening van het uitwuifterras op de Curacaose luchthaven. Het terras dat al jaren terug gereed was, moest op last van de Amerikaanse luchtvaartautoriteiten voor 80 duizend gulden worden afgesloten met glasplaten en een stalen hekwerk. Voorlopig zal het publiek vrijelijk het terras kunnen betreden maar het is de bedoeling dat in de toekomst een kleine vergoeding per persoon zal worden geind van 25 cent om toegelaten te worden tot het uitwuifterras. Op de foto gedeputeerde Faroe Metry die gisteren als één van de eersten het uitwuifterras te Hato betrad, geflankeerd door het eilandsraadslid Beatrix Scoop.



Voordracht van Colombiaanse dichteres

WILLEMSTAD — De Colombiaanse dichteres Carmelina Soto zal op vrijdag 12 juni voordragen uit eigen werk en uit Bolivariaanse poesie in het gebouw van de Sociedad Bolivariana. Om zes uur 's middags begint haar voordracht. Dit is mogelijk door de samenwerking van genoemde organisatie en het consulaat generaal van Colombia onder leiding van Cesar Hincapie Silva. Om zeven uur dezelfde dag wordt er een cocktail aangeboden door de consul-generaal en de voorzitter van Sociedad Bolivariana Alfred Donker. Tevens treedt die avond op de Curacaose gitarist Remy Lasten. Hij speelt licht-klassieke muziek.

Na zesde klas grootste groep naar MAVO

Tweederde van basisschoolleerlingen blijft zitten

WILLEMSTAD — Slechts een derde deel van de basisschoolleerlingen doorlopen die school zonder ooit te blijven zitten. Een meerderheid van twee derde struikelt in één of meerdere klassen van de lagere school.

In 1980 hadden 3447 kinderen de basisschool doorlopen op Curacao en na testen en gecoordineerde proefwerken werden zij verwezen naar de diverse typen van voortgezet onderwijs op Curacao.

De grootste groep, namelijk 29.19 procent werd geadviseerd om naar de Mavo te gaan, 20.89 procent werd verwezen naar de Huishoudschool en 19.51 procent kreeg een verwijzing naar de LTS.

In totaal kreeg 12.25 procent het advies om naar de Havo te gaan na de zesde klas, vier procent werd verwezen naar de ETAO en 2.30 procent werd teruggestuurd naar de basisschool.

Een advies "niet toelaatbaar" moest gegeven worden aan 9.95 procent van de leerlingen waarvan de jongste terug moeten naar de basisschool terwijl de leerlingen van 15 jaar en ouder geplaatst moeten worden op de PBO en Skenina Foprafe.

Het aantal leerlingen dat de zesde klas doorliep dat 12 jaar en 11 maanden of jonger was, bedroeg 37 procent van het totaal. De leeftijd wijst aan dat deze groep nooit is blijven zitten.

Een groep van 25 procent is één keer blijven zitten op de basisschool gezien hun leeftijd tussen 12 jaar en 11 maanden en 13 jaar en 11 maanden.

Twintig procent van de leerlingen die de zesde klas het vorig jaar doorliep moet twee of meerdere keren zijn blijven zitten op de lagere school omdat zij de leeftijd hadden tussen de 13 jaar en 11 maanden en 14 jaar en 11 maanden.

Achttien procent van de leerlingen was ouder dan 15 jaar wat erop wijst dat zij minstens drie keer zijn blijven zitten op de basisschool.

Gedeputeerde van onderwijs Winston Lourens gaf deze cijfers vrij gedurende de begrotingsbehandeling en zei daarbij dat prioriteit gegeven moet worden aan de problematiek van het basisonderwijs omdat daar de basis wordt gelegd voor het verder onderwijs.

Gevraagd voor St. Maarten.

voor spoedige indiensttreding, hooggekwalificeerd personeel gevraagd, voor konstruktiewerkzaamheden aan een depot voor petroleumprodukten op St. Maarten.
Sollicitanten dienen in het bezit te zijn van goede getuigschriften.
Zij moeten vertrouwd zijn met de speciale eisen ten aanzien van veiligheid bij het werken op in bedrijf zijnd depot.

Gevraagd worden:

- **Experts, met minimaal 5 jaar werkervaring, voor het beoordelen van X- en Gamma-ray foto's.**
- **Operators, met minimaal 5 jaar werkervaring in het omgaan met X- en Gamma-ray equipment.**
- **Instructeurs en opzichters met minimaal 10 jaar werkervaring op het gebied van elektrisch lassen.**
- **Instrukteurs en opzichters met minimaal 5 jaar werkervaring in tankbouw volgens de API-650 normen.**
- **Instrukteurs en opzichters met minimaal 5 jaar werkervaring in het monteren en installeren van pijpleidingen, ook onder zee, die zeer brandbare petroleum produkten bevatten waaronder L.P.G.**
- **Elektrische lassers en konstruktiewerkers met minimaal 5 jaar werkervaring. Alle lassen zullen worden getest volgens API-YTP normen. De lassers in tanks en pijpleidingen zullen met en Gamma-rays worden gekontroleerd.**
- **Schilders.**
- **Hulppersoneel.**

Sollicitanten dienen bereid te zijn een test te ondergaan.

Sollicitaties te richten aan:

P.O. Box 257, Philipsburg, St. Maarten Nederlandse Antillen, onder vermelding van "Konstruktiewerkzaamheden Depot".

BOULEVARD:
June 6 thru 11
at 8.30 p.m.
"THE BLUES BROTHERS"

JOHN BELUSHI
DAN AYKROYD
"LOS HERMANOS CARADURA"
("THE BLUES BROTHERS")

ENGLISH — SPANISH SUBTITLES
MUSICAL COMEDY
ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION: 14 YRS.

June 7
at 6.00 p.m.
MATINEE
"HERBIE GOES BANANAS"
Cloris Leachman
Charles Smith
ENTRANCE: FLS. 1,50
ADMISSION: ALL AGES.

voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba

BAN COMBERSA

un programma informativo y educativo

Topico: Opinion tocante cambionan den misa catolico

Fecha : 7 juni 1981

Ora : 11:00 - 12.25

voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba

ARUBAN DAILY ENTERTAINMENT


ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO
CABRIL PAYNI
Dinner show 8.30 p.m.
Rembrandt Room.
We hope to see you in
CLUB "GALATICA"
Cocktail Lounge & Disco/Nightclub.



ZAKENLUNCH
12 noon - 3 p.m.
Monday - Saturday
DINNER NIGHTLY
6.30 - 11 p.m.
Call 22977/22202/22203
Tuesday we are CLOSED the whole day

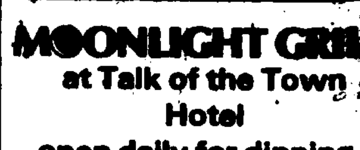

HAPPY HAPPY HOUR AT THE BAMBOO BAR
6.30
FREE SNACKS.



nu geheel airconditione
gezellig voor U
lunch-dinner
Geopend
van 11.00 tot 11.00 u



KATHY CARLSON
June 8 till June 28
SHOWTIME 9 P.M. STELLARIS
12 midnight - le club
Stellaris dinner served from 7 to 10.30 p.m.



at Talk of the Town Hotel
open daily for dinning and snacking fgrom 6 a.m. - 3 a.m.
SUNDAY
is ANTILLEAN NIGHT
with special entertainment and fabulous buffet.

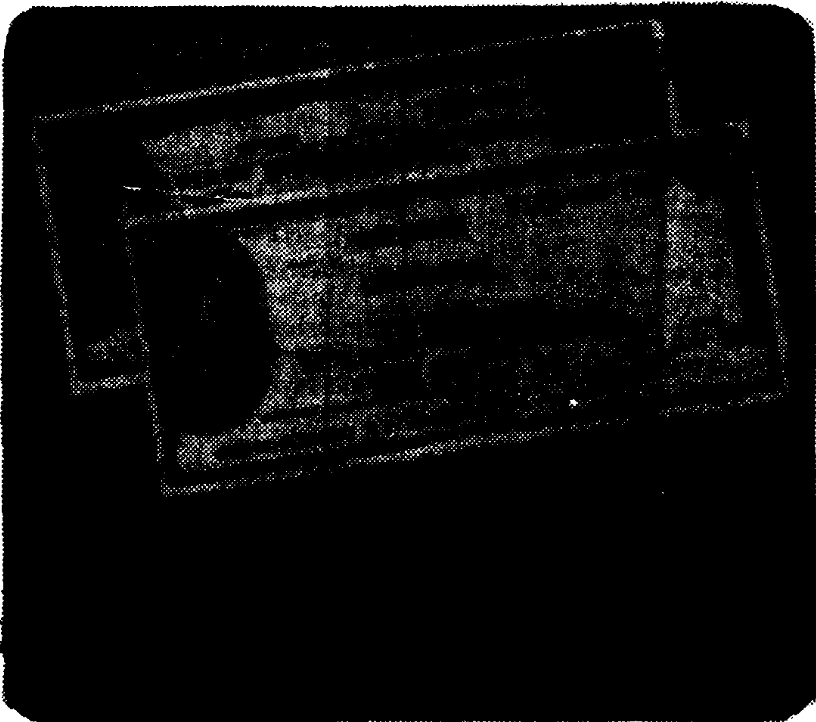
Buccaneer
RESTAURANT - Tel. 26172
open 18.00 - 23.00 (Sunday closed)
Super food and a real ships atmosphere. Come on board and get your treasure. NO RESERVATION.

boulevard theatre
June 5 & 6
at 12.00 p.m.
MIDNIGHTSHOW



IN ENGLISH
ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION: 18 YRS

DRIVE-IN
June 7 at 7.00 p.m.
MATINEE
"THE SECRET OF BIGFOOT"
Lee Majors
Richard Anderson
IN ENGLISH
ENTRANCE: FLS. 1,50
ADMISSION: ALL AGES



- NO BANK CHARGES* DURING THE MONTHS OF JUNE, JULY AND AUGUST
- NO LIMIT
- SAVE, BY BUYING TODAY

Available at: CITIBANK Nassaustraat No. 67
Oranjestad, Aruba N.A.
From: MONDAY THROUGH FRIDAY
8.15 A.M. to 3.00 P.M. CONTINUOUSLY
*EXCEPT GOVERNMENT 8 0/00 EXCHANGETAX

Centro Cultural Aruba
ta presenta e obra teatral

" Un anochi largo "
bao direccion di Burny Every

Presentacion na Aruba lo ta diasabra anochi 13 di Juni y diadomingo atardi 14 di Juni den Cas di Cultura.
Entrada general lo ta Fls. 7,50 pa persona y kaarchi di venta na librerianan van Dorp, Mariska y de Wit y na oficina di C.C.A.

THE ARUBAN EXPERIENCE

on the CAYENA TERRACE
of the ARUBA BEACH CLUB
Featuring
Aruba Outstanding FOLKLORIC BALLET GROUP
"SIMADANZA"
presented by the PRIMA BALLERINA
ASTRID SALAZAR

SHOWTIME 8.30 p.m.
and
Of course you're invited to a FANTASTIC BAR B QUE BUFFET with delicious ARUBAN dishes like CARI CARI STOBÁ QUESILLO and many more.

JUST REMEMBER
"THE ARUBAN EXPERIENCE"
EVERY MONDAY FROM 7 to 10 p.m. AT THE





DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van 6 juni 1981 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument	Stijging of daling
a. Rijst				
RED & WHITE - wit	12/2 lbs.	f. 24,90	f. 2,28	R
b. Maismeel				
FUNCHI - geel	24/2 lbs.	f. 23,55	f. 1,08	EP
c. Suiker				
GODCHAUX - wit	30/2 lbs.	f. 57,82	f. 2,08	R
HERSHEY - wit	12/5 lbs.	f. 52,65	f. 4,74	R
d. Thee				
LIPTON - blue & white label	100/4 oz.	f. 145,13	f. 1,61	- 0,11
e. Koffie				
SANKA - instant	24/2 oz.	f. 58,30	f. 2,70	-0,44
	24/4 oz.	f. 105,01	f. 4,86	-0,98
	18/8 oz.	f. 152,96	f. 9,43	-1,30
Maxwell House - instant	48/2 oz.	f. 104,00	f. 2,40	-0,30
	24/6 oz.	f. 133,81	f. 6,19	-0,90
	18/10 oz.	f. 159,76	f. 9,85	-1,51
- regular	24/1 lb.	f. 127,07	f. 5,88	-1,14
- electra perk	24/1 lb.	f. 127,07	f. 5,88	-1,14
f. Babyvoeding				
Gerber - strained food	24/4,5 oz.	f. 11,92	f. 0,55	+0,03
- junior food	24/7,5 oz.	f. 16,64	f. 0,77	+0,03
- fruit juices	24/4,2 oz.	f. 12,04	f. 0,56	+0,03
- cereal	12/8 oz.	f. 14,71	f. 1,36	+0,13
- teething biscuit	12/8 oz.	f. 12,28	f. 1,13	+0,08
- animal cookies	12/5 oz.	f. 13,00	f. 1,20	+0,08
g. Margarine				
BECEL - dieetmargarine	24/250 gr.	f. 29,84	f. 1,38	-0,06
h. Melkpoeder				
FRISIANA - 28% botervet	6/1800 gr.	f. 54,74	f. 9,86	+0,27
LITA - skimmed	24/1 lb.	f. 48,61	f. 2,19	-0,38
FRIESCHE VLAG - 28% botervet	24/454 gr.	f. 51,39	f. 2,31	-0,17
- instant	24/400 gr.	f. 51,39	f. 2,31	-0,17
	12/900 gr.	f. 59,17	f. 5,32	-0,16
	6/1800 gr.	f. 55,72	f. 10,03	-0,33
Melk in blik				
FRIESCHE VLAG	96/170 gr.	f. 33,27	f. 0,39	-0,01
- geëvaporeerd, ongesuikerd	48/410 gr.	f. 33,27	f. 0,77	-0,03
- gecondenseerd, gesuikerd	128/78 gr.	f. 26,40	f. 0,24	-0,03
	48/397 gr.	f. 39,27	f. 0,91	-0,12
i. Geneesmiddelen tegen "Diabetes Mellitus"				
GLUCOPHAGE - 50 tab. 500 mg.	ZYMA	f. 7,08	f. 8,85	-0,65
per tab.			f. 0,18	-0,01
GLUCOPHAGE FORTE - 30 tab. 850 mg.	ZYMA	f. 7,39	f. 9,20	-1,71
per tab.			f. 0,31	-0,05

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde artikelen tegen een lagere prijs te verkopen.
— = verlaging / + = verhoging / R = rectificatie / EP = eerste prijsvaststelling.
Eventuele klachten gelieve telefoon 24550, toestel no. 8 op te bellen.

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken,
Afdeling Aruba,
DRS. L. WONG.

make
WINKEL'S HANDEL new showroom
your **FATHER'S DAY GIFT CENTER**

FATHER'S DAY SPECIALS

10% Discount on Johnson Outboard motors Credit and 20% Cash.

			Cash
Frigidaire Airconditioners	10,000	BTU	fls. 976,-
"	13,000	"	" 1,040,-
"	16,000	"	" 1,264,-
"	18,000	"	" 1,355,-

Gregory Radio - Cassette Player Recorder, 2 Models Fls. 224,- & Fls. 245,- Cash.

SOUNDESIGN Combination set 20% off cash.

Hitachi Radio Cassette Recorder portable Stereo Fls. 340.00 Cash.

Cooler Chest Fls 94,00 & Fls 205,00 Cash.

BOHSEI Color TV 19" - Fls. 911,00 Cash.
BOHSEI Color TV 13" - Fls. 741,60 Cash.

Revolutionary TV antenna - Winegard "Sensor" complete with Booster and 50-ft. cable - Easy to Install - cash Fls. 239,20 (D oes not Include Pole) cables available in 75- & 100-ft. Lgths.

Y a caba di yega 1, 2, 3, di MOLINEX

Winegard Sensor TV Antenna
Boshei Color TV Set

Gifts that say



"We love you dad!"

Soundesign Stereo Sets

BEST BY TEST!

Exclusive agent for SYLVANIA BULBS!

WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ N.V.
Irenestraat - Tel. 21431, 21854, 22397 - Oranjestad



AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 *The blues brothers* (14 jr.); 24.00 *Vanessa* (18 jr.).
Rialto: 20.00 *Brubaker* (18 jr.); 22.30 *The crack shadow boxers* (18 jr.).
BALASHI
Drive inn: 20.30 en 24.00 *Enter the game of death* (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 en 24.00 *The blue lagoon* (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter J.C. Frederiks Stadionweg 27, tel.: 24484: (San Nicolas en Savaneta): dokter E. Westrate Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290 of p'foon 259 via hospitaal.

WEEKEINDE DIENST TANDARTS
Van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

(Zondag)
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 *Herbie goes bananas* (alle leeft.); 20.30 *The blues brothers* (14 jr) Rialto: 18.00 *Robinson Crusoe* (alle leeft); 20.30 *Brubaker* (18 jr)
BALASHI
Drive inn: 19.00 *Secret of bigfoot* (alle leeft); 21.00 *Enter the game of death* (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 18.00 *Xanadu* (alle leeft); 20.30 *The blue lagoon* (18 jr)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
LITTLE LEAGUE
10.00 uur Concorde Hotel vs Libby's; 12.00 uur Aparicio Stars vs Champions Sparkplug-Ball park Dakota.
BASEBALL
14.30 uur Marlboro vs Coca Cola Rangers-Lago Sport-park.
SOFTBALL
10.00 uur Socoro Stars vs Sta. Helena; 11.45 uur C.D.E. Boosters vs Sta. Rosa; 13.30 uur Madiki devils vs Rancho Boys; 15.00 uur Westpunt Hitters vs Calabas blue Jays-Aruba jrs terrein.

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau 13.00-15.00 uur te Paradera en Savaneta.

BIBLIOBUS

Nieuwe Idefre-activiteiten in vakantie:

Gymnastiek en kamperen

ORANJESTAD — In samenwerking met de buurthuizen, organiseert sportinstituut Idefre ook dit jaar een vakantie-programma voor de schooljeugd. Het uitgebreid programma bestaat uit sport en recreatie, zoals volleybal, basketbal, softbal, voetbal, tafeltennis, zwemmen, gymnastiek in de sporthal en bowling in het Camacuri bowling center en kamperen te Boca Prins.

Idefre zal ook ditmaal zorgen voor leiders, transport en materiaal voor de kinderen. Bij dit programma zijn betrokken de buurthuizen van Noord, Dakota, Playa Pabao, Tanki Leendert, Brazil en Lago Heights. Voor de districten die nog geen buurthuis of organisatie hebben voor de coordinatie van programma's, zal het Idefre wedstrijden op open terreinen organiseren. De kinderen zullen op de hoogte worden gesteld, naar welke terreinen zij dagelijks kunnen gaan, terwijl Idefre er voor zal zorgen dat leiders en sportmateriaal aanwezig zijn. Het zwemprogramma zal in de zwembaden van het Caribbean hotel en Americana hotel worden afgewerkt. Twee nieuwe programma's dit jaar zijn gymnastiek en kamperen. Het gymnastiekprogramma gebeurt in de sporthal, waar de kinderen onder deskundige leiding de nodige instructies zullen krijgen. Alle buurthuizen krijgen de gelegenheid hun kinderen naar de sporthal te sturen, waarbij Idefre voor vervoer zal zorgen.

Het dag-kamp is voor kinderen van 7 tot 10 jaar en zal te Boca Prins worden gehouden. Dagelijks zullen zestig kinderen de kans krijgen om dit kamp bij te wonen. Het kamperen duurt van 's morgens tot drie uur in de middag. Ouders die hun kinderen aan deze vakantie-activiteiten willen laten deelnemen, kunnen contact opnemen met een van de buurthuizen of met het Idefre-kantoor.

DAME STEEKT SEXGENOTE

SAN NICOLAS — Bij de Centrale post kwam de melding binnen dat bij een huis in de Barahonistreet een dame met een mes mishandeld werd. Het betrof de 34-jarige buitenlandse dame die aan een elleboog een grote snijwond had. Haar kleren zat geheel onder het bloed. Zij verklaarde dat een andere dame NJ haar mishandeld had. Een kwartier later hield de recherche de verdachte vrouw NJ aan in de Barahonistreet zelf. Zij had het mes in haar blouse verscholen. NJ werd naar de politiewacht gebracht en voorgeleid voor de sub-officier. Het slachtoffer werd in het ziekenhuis opgenomen waar bleek dat de snijwonden ernstig zijn.

Daf: Sta Cruz (Colegio San Hosé, Mariaschool).
Opel: Noord (St Annaschool, St. Aloysiusschool).

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

ZATERDAG
TELEARUBA: 16.00 Magilla Gorilla; 16.30 The Littlest Hobo 17.00 30 Minutes; 17.20 Dance fever; 17.45 Matinette; 18.45 Jonge mensen op 't concert-podium; 19.30 Actualidad; 10.00 Telenoticias; 20.15 13 Deportivo; 20.30 Barney Miller show; 21.00 Family; 22.00 Tony Randall; 22.30 Teleteatro:

ZONDAG: 15.00 Club P.T.L. 16.00 Quiz 13; 17.00 Studio Sport; 17.45 Little house on the prairie; 19.00 13 Deportivo; 19.15 Political Program (A.V.P.); 19.30 The Ropers; 20.00 Telenoticias; 20.15 Parlamento ta informa; 20.30 Durante estudio y despues; 21.00 ABC wide world of sports; 22.00 Santo Domingo Invita; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Clausura di transmision.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur; EMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur; PARADERA: (zat.: 19.00 uur) 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur; EMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur; PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur, S. NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERDIENSTEN:
ORANJESTAD: 10.00 uur dr. H. Geurs (heringebruikneming kleine kerk).
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds. H. Hessen (m.m.v. het zangkoor); SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. H. Hessen (Bevestiging van ambtsdienst).

Simar in verband met examens:

WE MOETEN BIJ ONDERWIJS OOK OP EIGEN BENEN STAAN

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, Simar, wijst wederom op benadeling van de Antillen nog steeds gebonden zijn aan het Nederlands systeem.

De vakbond haalt ditmaal de Mavo/Havo/VWO examens als voorbeeld aan, waarbij een leerling die in eerste instantie het examen niet haalt in aanmerking kan komen voor herkansing in twee vakken. Wat dit jaar gebeurde is — aldus de Simar — dat het resultaat van het examengedeelte dat in Nederland gecorrigeerd wordt op woensdag 3 juni binnenkwam. Het eindresultaat van het examen bereikt de leerling niet eerder dan donderdag of vrijdag, terwijl de herkansing op 10 juni begint. Simar vraagt zich af hoe het mogelijk is dat de leerling zich in een week tijd kan voorbereiden voor de herkansing. Doordat de leerling niet de gelegenheid krijgt zich behoorlijk op de herkansing voor te bereiden, wordt hij zeker benadeeld.

Hoe lang nog moeten wij achter Nederland blijven aanlopen en wanneer zullen de betrokken instanties inzien dat wij, in het belang van onze jongeren, ook in het onderwijs op onze eigen benen moeten staan. Aldus de Simar tot slot.

Veel belangstelling voor 10-en 42 km-loop

ORANJESTAD — De voorbereidingen voor de 10 kilometer- en de 42 kilometer- (night marathon) hardloopwedstrijden gaan in de goede richting. Deze hardloopwedstrijden heeft als sponsor het Aruba Concorde hotel en door Sport Instituut Idefre georganiseerd op zaterdag 20 juni. De belangstelling is groot en uit het buitenland zijn reeds 150 inschrijvingen binnen, waarvan 100 uit Venezuela, terwijl van Aruba zelf reeds 30 lopers ingeschreven hebben. De 10 kilometer-loop begint om 7 uur 's morgens bij de Imeldahof en gaat via Noord, Salinja Abao en Malmok naar het zwembad van het Concorde hotel. De 42 km night-marathon begint op 20 juni om half zes 's middags te Essoville in San Nicolas. De route gaat langs de Lago poort, Dr. Schaepmanstraat, Weg Fontein, Weg Rooi Hundo, Weg Seroe Pretoe, Congo Weg, Brazil, Hoofdverkeersweg, Santa Cruz, Paradera, Tanki Flip, Noord, Salinja Cerca, Malmok en eindigt ook bij het Concorde hotel.

Het Concorde-hotel heeft speciale prijzen beschikbaar gesteld voor de plaatselijke atleten. De prijzen zijn (voor 50 jaar of ouder 10 km of 42 km) een weekeinde-verblijf voor twee personen in het Concorde hotel met ontbijt en dinner. De beste lopers (zowel vrouwelijk als mannelijk) krijgt een reis van een week voor twee personen naar Margarita en met hotelkosten betaald. De beste vrouwelijke en mannelijke prestaties in de 42 km loop krijgen als prijs een passage voor 1 week voor twee personen naar Bogota eveneens met hotelkosten betaald.

ALM personeel verwerpt directie voorstellen

ORANJESTAD — Tijdens de gisteravond gehouden spoedvergadering van de ALM-werknemers op Aruba met hun vakbond FTA, werd besloten de plannen van de ALM om ook op Aruba ontslagen te verlenen, volkomen te verwerpen. De werknemers gingen ook niet in op het voorstel van de ALM voor een gesprek op Curacao, doch stonden erop dat de ALM-directie voor deze vergadering naar Aruba komt, waar alle werknemers aanwezig kunnen zijn. De ALM-directie werd van deze besluiten op de hoogte gesteld.

Ex-Lago-werknemers terug voor vakantie

ORANJESTAD — Niet minder dan 350 ex Lago-werknemers en hun gezinsleden uit de Verenigde Staten zullen van 20 tot 27 juni een week vakantie op Aruba doorbrengen. De meeste van hen zullen in het Sheraton hotel verblijven. De reis werd georganiseerd door mevrouw Elvira South, de echtgenote van ex Lago werknemer Dick South, uit Des Moines (IOWA). Dit is de derde keer dat ex Lago-werknemers Aruba opzoeken. De eerste groep kwam in 1973 en de tweede groep in 1977.

Zakenvaria

IN HOLIDAY INN Aruba zal vanavond tijdens een cocktailparty en gala diner plaquettes van verdiensten worden uitgereikt aan de heren Nelson Yrausquin van Antillana de viajes en dr Miguel Hung van Aeropostal. Reden hiervoor is het feit dat Antillanas de viajes zich gedurende de laatste drie jaren als het meest producerende reisbureau voor Holiday Inn Aruba heeft doen kennen. In totaal heeft het hotel een groep van 64 personen uit Venezuela uitgenodigd om dit weekeinde op Aruba door te brengen. In deze groep bevinden zich naast de eerder genoemde twee heren, de hele directie van Antillana de viajes, functionarissen van Aeropostal, journalisten en het hoofd van het Arubaanse toeristenbureau in Caracas, Mirto Granadillo.

Bestuur rashonden vereniging

ORANJESTAD — Op de onlangs gehouden vergadering van de vereniging van eigenaren van rashonden werd het eerste officiele bestuur geinstalleerd. Tevens werden de door het voorlopig bestuur opgestelde statuten en huishoudelijk reglementen door de leden goedgekeurd. Het bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Eric de Cuba, secretaresse Anneke Hoogland, (Mozartstraat 3, tel 24944), penningmeester Dennis Robles commissarissen Tica van der Linden en Eric D Arnault.



ORANJESTAD — Gouverneur drs B.M. Leito en echtgenote, zijn gisteren vergezeld van adjudant majoor Knoppen voor een week-einde privé-bezoek op Aruba aangekomen. Ter verwelkoming waren op de luchthaven aanwezig: gezaghebber Frans Figaroa, de commandant van de Marinierskazerne Savaneta, luitenant kolonel H.M. Heineman, de inspecteur van politie Elio Nicolaas en Tommy Leest van de RVD.

Voetganger aangereden

ORANJESTAD — Nabij het Plaza shopping center werd de 50 jarige man JC door een personenauto aangereden. De man stak onvoorzichtig de rijbaan over. Het slachtoffer liep kapwonden op aan hoofd en benen en vermoedelijk ook een beenfractuur. Hij werd voor verdere behandeling opgenomen in het hospitaal.



Portemonee verloren

SAN NICOLAS — Bij het recherchebureau te San Nicolas verscheen mevrouw Alexander (36 jaar) en verklaarde dat zij haar portemonnee met een bedrag van f. 1567,50 had verloren. Zij woont te Village Noord 92 terwijl zij de tas in de Mohikanenstraat of nabij de Paulus School, verloor. Als iemand deze portemonnee vindt, kan men hem bij de recherche of bij de familie Alexander afleveren.

Een tot achttien maanden geeist wegens diefstal

ORANJESTAD — De officier van justitie heeft vrijdag weer forse straffen geeist tegen de beklaagden die betrokken waren bij de grote inbraken bij Bali, de juwelierszaken Kan en Charlie van Eer alsmede bij andere inbraken. Deze beklaagden konden een paar weken geleden niet gelijk met hun andere makkers berecht worden omdat zij nog andere zaken op hun kerfstok bleken te hebben. De beklaagde S.T. die betrokken was bij de overval en inbraak bij het Bali restaurant, hoorde de officier een straf eisen van 15 maanden gevangenisstrafeisen. Beklaagde E.D. die vorige week reeds veroordeeld werd voor zijn aandeel in de Bali-zaak en enkele andere inbraken, stond op vrijdag weer terecht vanwege de inbraak in het Apollinaris gebouw. Ditmaal eiste de officier 1 maand gevangenisstraf. Tegen beklaagde F.H. die betrokken was bij inbraken in de Veterinaire dienst, te Antraco en nog een paar andere zaken, eiste de officier 15 maanden gevangenisstraf.

De officier eiste vervolgens 1 jaar gevangenisstraf tegen beklaagde C.Q. die zich schuldig had gemaakt aan heling door sieraden, afkomstig van inbraak bij Charlie van Eer, in bewaring te nemen. In al deze zaken zal de rechter vrijdag volgende week het vonnis wijzen.

Voorts eiste de officier een gevangenisstraf van 1 jaar en 6 maanden tegen beklaagde G.C. hem werd tenlastegelegd bedreiging met een vuurwapen met misdrijf tegen het leven gericht. Uitspraak in deze zaak is op 19 juni.

Een gevangenisstraf van 4 maanden eiste de officier tegen de man A.H., die bij een der grote hotels een toeriste had beroofd door een tas uit haar handen te rukken en ermee vandoor ging.

Zakenvaria

DINSDAG ZAL de nieuwe showroom van Unicon nv aan de Fergusonstraat 41 worden geopend. De opening geschiedt tijdens een receptie van zes tot negen uur 's avonds in de showroom. Voor deze gelegenheid zullen ook vertegenwoordigers van Carrier international corporation waarvan Unicon de vertegenwoordiger is, naar Aruba komen.

ONROEPER IN PROBLEMEN

ORANJESTAD — Een radio-omroeper vroeg politie-assistentie op de 29 jarige man CS, die zonder toestemming in de studio kamer kwam en problemen met hem zocht. De man nodigde de radio omroeper uit om met hem te vechten. Bij aankomst van de politiepatrouille verklaarde de man CS dat de omroeper RM, zijn naam verschillende keren tijdens zijn programma omriep. En dat plaat welke hij constant draaide Watch your day light heette. De patrouille bemiddelde tussen deze twee mannen en verwees hen naar het recherchebureau om aangifte te doen. De omroeper meldde dit geval bij de recherche maar de man CS is nog niet gekomen.

Commentaar Zakelijk

DE OPENBARE vergadering van de Arubaanse eilandsraad trok afgelopen week de aandacht. Dat was begijpelijk want van het "rioolpeil" van enige dagen daarvoor werd nu op hoogstaande en zakelijke wijze vergaderd. Ditmaal werd niet gehoord dat een lid "onwettig" geboren is of een ander lid een "kroegbaas is en niet werkt" — overigens uitlatingen die alleen maar van zwakte getuigen omdat men niets anders weet te vertellen — neen, op bijzonder zakelijke wijze werd gedebatteerd. De gedeputeerde van het WEB gaf de toon aan door op zakelijke en rustige wijze het WEB-beleid te verdedigen, waarbij twee nieuwe leden van de regeringspartij eveneens het woord voerden en een aanwinst bleken te zijn, wat objectiviteit en zakelijkheid betreft. Laten we hopen dat dit zo blijft. In ieder geval hebben de leden van de eilandsraad duidelijk bewezen, dat het ook anders kan. Voor de leden, die nog al eens gemakkelijk met "vuil gooien" zal het niet meevallen. Zij zullen zich in deze sfeer van objectiviteit en zakelijkheid niet direct thuis voelen. Wij hopen echter van harte dat ook hier geldt: "Goed voorbeeld, doet goed volgen".

Tijdens deze vergadering werd door de oppositie kritiek geleverd op het feit, dat de voorzitter de door de oppositie aangevraagd Kudawecha vergadering, opende en direct daarop weer schorste. Het excuus, dat deze zaak in handen van de rechter is, gaat niet op, omdat hierdoor gesuggereerd wordt dat onze rechterlijke macht zich zou laten beinvloeden door debatten in het parlement. De voorzitter van de eilandsraad — tevens voorzitter van het Bestuurscollege — had deze vergadering en uitlating kunnen voorkomen, door toen de oppositie het Bestuurscollege verzocht om een huishoudelijke vergadering — waardoor de rechter dus niet "beinvloed" kon worden — mede druk uit te oefenen op het BC om deze huishoudelijke vergadering wel tijdig te doen houden.

Dan was een openbare vergadering aanvragen niet nodig geweest. Nu wekt het de indruk dat het BC de "staart" die de Kudawecha-farm affaire gaat hebben nog niet serieus genoeg neemt. Hetgeen uiteindelijk niet het BC, maar de belastingbetaler in casu het volk, veel geld voor schade loonstelling en duurdere eieren gaat kosten. Dit had ook voorkomen kunnen worden.

Amstel biedt springfield meer tegenstand: 43-69

SANTA CRUZ — Het Amerikaanse Springfield college behaalde gisteravond zijn tweede basketbalzege door de Amsteljongens met 69-43 te kloppen. De Amerikanen kregen het ditmaal moeilijker dan een avond tevoren toen zij met 84-32 van subkampioen Astoria barron wonnen.

Amstel was in de tweede helft de sterkere ploeg door de meeste punten naar binnen te slepen. De ruststand ging in met het grote verschil van 47-13 voor Springfield. Het Amstel-offensief ging pas in de tweede helft op volle toeren draaien, doch de opgelopen achterstand bleek te veel om ingehaald te worden. In deze etappe scoorde Amstel 32 punten, terwijl Springfield op 22 punten werd gehouden. De topscorers van de avond waren Sterling Hammond voor Springfield en Igmar Davelaar voor Amstel, ieder elk met 12 basketpunten.

Springfield speelt vanavond tegen kampioen Adams Chiclets, zijn laatste wedstrijd op Aruba.

Undeba totalmente for di forma

SUBT ta drecha su posishon ku triumfo

WILLEMSTAD — E barikahelnan di SUBT/Curacao Plaza Casino ayeranochi a obtene un viktoria bon meresí di 2-0 riba Undeba/NAC i a drecha asina su posishon un poko mas. Manera ta konosí e resultado lográ pa e barikahelnan den e kampeonato tabata te awor basta desepshonante (4 punto den 5 partido). Ku e triunfo dj'ayeranochi SUBT ta alkansa un total di 6 punto, loke ta igual kantidat ku Skèrpènè i Sithoc i loke ta un punto menos ku e punteronan Jong Colombia i Victory Boys tin. E barikahelnan tabatin un tarea relativamente fasil kontra di Undeba. E periodo largu di kasi un luna ku e formashon di Bandabao a keda sin mira akshon den e kampeonato klaramente tabatin un efekto negativo riba nan aktuashon. E ekipo tabata kompletamente for di forma den e periodo inisial - durante kua periodo SUBT a skor su dos golnan - i no a rekupera sufisientemente den e di dos mitar tampoko pa por a obtene un resultado positivo.

E barikahelnan a probecha ampliamente di e oportunidat ku nan a haña den prinsipalmente e promé mitar pa desaroya nan wega. Undeba nò tabatin ni'un sorto di organisashon den e wega. No tabatin koordinashon entre e liñanan mientras ku pa loke ta teknika di wega tambe e hungadónan tabata kompletamente "off". SUBT konsekwentemente por a eherse un dominio kompletu riba e akshonnan i a konverti esaki na di 9 minüt kaba den su promé gol.

Durante di un situashon di konfushon grandi dilanti di e arko di Undeba Tony Virginie ta probecha di un pase inteligente di Eric Wever pa habri e markador. E último hungadó aki por sierto tabata un di e barikahelnan ku a sobresali mas ayera. Meskos tambe tabata e kaso ku Humphrey Koots. No pasobra el a anota un gol pero komo ku na numeroso okashon el a kòusa peliger i bruashon den e defensa kontrali demostrando su habilidatnan i bista di wega. E gol ku Koots a skor - su di tres di kampeonato ku kua el a empata ku Didi Ilaria di Vesta ku tambe tin tres riba su nomber - a kai na di 22 minüt. Tabata koronashon di un magnifiko akshon individual. Koots a kuminsa su avanse for di e liña mei-mei i a dribbel velosmente te e rant di e area for di kua posishon el a tira skèrpi den e huki mas leu for di e alkanse di portero Sydney Marten. Marten no tabatin chens ku e tiru aki i no por a hasi nada otro ku sigi e bala ku bista mirando kon e tabata lora drenta su arko. Di Undeba entretanto aìnda no tabata sali masha kos. E ekipo di Bandabao a yega sosiegu sin a forsa ni sikiera un tiru di skina.

Den e di dos mitar si a bini un mehorashon chiki den e wega di Undeba. Aunke e kombinashonnan ketu bai no tabata na un nivel sufisientemente haltu pa kombati SUBT ku eksito, por a nota si diferensha konsiderabel ku loke nan a presenta den e promé mitar. E ekipo a haña asta un chens grandi pa deskonta e ventaha di SUBT den forma di un pinalti ora ku Raymond Sophia a pusha un hungadó den area penal. E spesialista den tiru penal, Rudy Albertus, sinembargo no a logra konverti e pinalti den gol. Portero Gregory Djaoen a bula i a logra kontene su tiru lastrá. Si Undeba a utilisa e chens aki e rumbo dje enkuentro lo por a kambia poko na nan fabor komo ku esaki lo a pone ku SUBT su defensa lo mester a bai traha bou di mas preshon. Pero danki na e intervenshon magnifiko di su portero SUBT no tabatin nesesidat di kambia su patronchi di wega i a mantene su dominio te final.

Open Franse tenniskampioenschappen

PARIJS — In het open tennistoernooi om de Franse titel werd de Tsjechoslowaak Ivan Lendl vrijdagavond de tweede finalist. Na zware strijd versloeg hij in de halve finales de Argentijn Jose-Luis Clerc in vijf sets: 3-6 6-4 4-6 7-6 (tiebreak 9-7) 6-2. Vervolg resultaten: Damesdubbelspel, halve finales: Reynolds/Smith (Vst) - Navratilova/Nagelsen (Vst) 6-4 7-5; Fairbank/Harfort (Zaf) - Bunge/Kohde (Vst/WDl) 6-3 3-6 6-2; Herendubbelspel, halve finales: Moor/Telscher (Vst) - Feigl/Martin zz (Oost/Vst) 4-6 7-5 7-6 5-7 6-4.

ROTTERDAM — Jezek zal weer optreden als hoofdtrainer van Feyenoord. De Tsjechoslowaak was enkele weken geleden tijdelijk op non-actief gesteld. Het bestuur van de stichting Feyenoord maakte vrijdagavond evenwel bekend dat Jezek weer normaal zal functioneren. Zowel Jezek als tweede trainer Westerhof hebben nog een contract van één jaar.

Jou Louis en Jack Dempsey in Hall of fame

LAS VEGAS — De legendarische Amerikaanse boksers Joe Louis en Jack Dempsey zijn als eersten gekozen in de Internal boxing hall of fame. De twee oud-wereldkampioenen in het zwaargewicht viel die eer te beurt op basis van onder andere sportiviteit, kunde, karakter en hun bijdrage voor de sport. De weduwe van Joe Louis, Martha, onthulde in Las Vegas ter gelegenheid van de uitverkiezing een borstbeeld van haar man in een hotel in Las Vegas. Joe Louis overleed enkele weken geleden in Las Vegas.

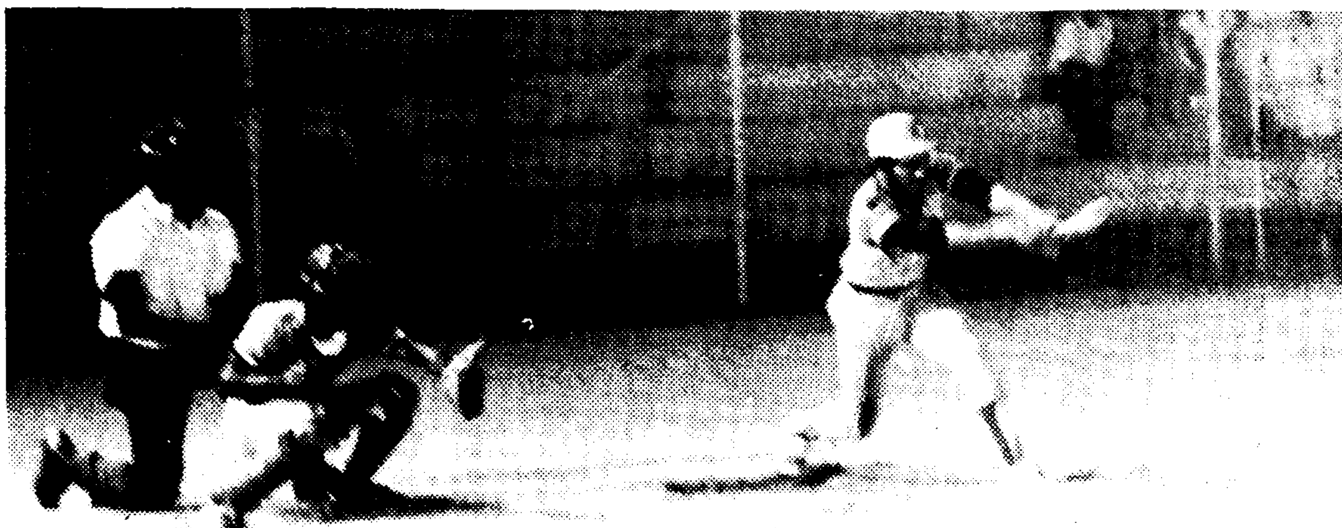
PARIJS — Hana Mandlikova (Tsj) heeft zaterdag het dames enkelspel veroverd. Zij versloeg in de finale in Parijs de Westduitse Sylvia Hanika in twee sets: 6-2, 6-4.

VS-universiteits-kampioenschappen

NEW YORK — De uitslagen van de finales de Amerikaanse universiteitskampioenschappen (2) van vrijdagavond zijn: 100m: 1. Lewis 9.99 (rw 2,54 m/sec), 2. Phillips 10.00, 3. Lattany 10.06, 4. Eric Brown 10.20, 5. Ron Brown 10.24, 6. Smith 10.24 10.000 m. 1. Nyambui (Tan) 28.34.23, 2. Musyoki (Ken) 28.34.43 110 M Horden: 1. Cowling 13,60, 2. Gault 13,63, 3. McDaniel 13,63 verspringen: 1. Lewis 8,25m, 2. Smith 7,93m, 3. Grimes 7,92m, 4. Artis 7,83m Kogelslingeren: 1. Olsen (Noo) 72,24m, 2. Weir 71,04m

Zege voor Aztecs

LOS ANGELES — In een wedstrijd voor de Noord-amerikaanse voetbalcompetitie heeft Los Angeles Aztecs vrijdagavond op eigen terrein met 2-1 gewonnen van de Edmonton Drillers.





WILLEMSTAD — Curacao trok voor eigen publiek aan het kortste einde tegen de jeugd-baseballers van Aruba tijdens de vrijdagavond gespeelde wedstrijd in een serie van drie. Wint Aruba vanavond weer dan kan men Aruba de selectie vaststellen welke volgende maand in Nederland gaat spelen. Bij de foto's: Cijntje van Aruba zorgde met zijn homerun met één man op een der honken voor de overwinning. De andere foto geeft een wedstrijd-beeld.

Aruba verslaat Curaçao met jeugdbasebal

WILLEMSTAD — Aruba heeft de eerste van de serie van maximaal drie wedstrijden gewonnen tegen Curacao, wat het jeugdbasebal betreft. De winnaar van de serie mag de Antilliaanse selectie samenstellen welke in juli meedoet aan de Koninkrijksspelen in Nederland. Aruba won gisteravond in het Sentro deportivo Korsou (SDK) met 2-1, nadat Curaçao aanvankelijk een 1-0 voorsprong had genomen. Een homerun van Cijntje bracht voor Aruba twee lopers over de thuisplaat en daarmee de eerste overwinning. Vanavond wordt de serie voortgezet in SDK om acht uur. Indien nodig wordt morgenochtend om tien uur de derde en laatste wedstrijd gespeeld.

Motorrenners in ere hersteld

ROME — De Italiaanse motorsportbond heeft deelnemers aan de Grote prijs van Italie, die op 10 mei in de 250 cc-klasse waren gediskwalificeerd, in ere hersteld. De gediskwalificeerden waren Eric Saul (Fra), die als eerste eindigde, Patrick Fernandez (Fra) die als vijfde finishte en de Spanjaard Angel Nieto. De Fransen hadden een protest tegen de diskwalificatie ingediend, Nieto niet. Door het opnieuw opnemen in de uitslag van de G.P. van Italie ziet de stand in de strijd om het wereldkampioenschap in de 250 cc klasse er nu als volgt uit: 1. Mang (WDl) 57 ont, 2. Balde (Fra) 45, 3. Lavado (Ven) 32, 4. Xernandez (Fra) 25, 5. Espie (Fra) 20, 6. Massimiani (Ita) en Saul (Fra) beiden 19.

Den vòlibòl:

STAKAMAHACHI INVIKTO

WILLEMSTAD — Ajeranochi a kontinua e kampeonato di volibol na Sentro Deportivo Korsou. Den wega di klase A maskulino Mr. Steam a gana Jums fasilmente ku skore di 2-0 mientras ku Golden Eagles tabatin mester di bataya formal pa finalmente derota Nos Superior 2-1. Den e wega di klase superior maskulino Olympic Curacao Welding a lansa un atake barbaro riba Stakamahachi den e promer set y a gana esaki fasilmente, pero e muchanan bou mando di kaptan Remo Martha no a laga Olympic jega mas leuw y nan a gana tres set sigí pa bai ku e viktoria di 3-1 y keda asina invikto den e kampeonato aki.

E kampeonato ta kontinua diadumingu awor ku e siguiente partidonan: 17.00 Green socks-Atlantic stars (fem. S) i Olympia-Divi Divi (fem A), 18.00 Amstel-Zjuntan (mas. S) i Xaverianen Atletics (mask. A), 19.00: Kleenex-Zjuntan (fem sup), i Amstel-Xaverianen (fem. sup), 20.00: Red ABC-Banco di Caribe (mask. sup).

ATLETIEK-WEDSTRIJDEN

ORANJESTAD — In maand juni organiseert Arubaanse atletiekbond drietal wedstrijden. zaterdag 13 juni wor technische nummers loopnummers op de midd standen voor pupillen, juni en veteranen afgewerkt.

Vervolgens de technis nummers op 20 juni, gevol 27 juni door loopnummers diverse Olympische afstand

De laatste twee wedstr zijn alleen voor junioren senioren.

Inschrijvingen kunnen schieden tijdens de training en ook niet-leden van de bo kunnen deelnemen. De we strijden worden gehouden in Wilhelmina Stadion en ginnen om half vijf.

In WK voetbal: Fija zegeviert

LAUTOKA — Het voetb elftal van de Fiji-eilanden he zaterdag in Lautoka de kwali catiewedstrijd voor de voorron den van het toernooi om Wereldkampioenschap teg Taiwan met 2-1 gewonnen. H was een wedstrijd voor de gr Oceanie, waarin verder uit men: Nieuw-Kmeeland (re geplaatst voor volgende ronde) Australie en Indonesie.

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW — The leader and three members of the anti-communist confederation of independent Poland were ordered freed from jail yesterday following a nationwide campaign of hunger strikes, marches and demonstrations. The supreme court order was seen as a move by the authorities to ease tension before next months communist party congress. The Solidarity free trade union was threatening two-hour warning strikes in four northern provinces next thursday to force the authorities to resolve a case of alleged police misbehaviour. But union officials said they were hopeful talks with the government due on monday would settle the matter without strikes.

MOSCOW — The official Soviet news agency Tass implicitly reaffirmed Moscows approval of a hardline group of Polish communists whose views have been condemned by the party leadership in Warsaw. Tass said the Katowice forum had been attacked by the Solidarity trade union and by "revisionist" newspapers in Poland. Tass said Forum statements had won a "wide echo" in Poland and posed "questions of principle about the current situation".

GENEVA — Polish solidarity union leader Lech Walesa told the International labour organisation (ILO) friday his movement had urged its members not to demand wage rises or call strikes without union approval because Poland was in a deep crisis. He later told correspondents in regard to threatened warning strike action in Poland next week: "Proclamation of a strike is not the same thing as actually going on strike".

LONDON — The strong US dollar soared ever higher yesterday, battering all other major currencies. Against the French currency, weakened after the election victory of socialist president Francois Mitterrand, it reached 5.7490 francs — highest point since the introduction of the new unit in 1958. It also drove Britains pound sterling below 1.93 dollars for the first time since november 1978.

BAGHDAD — Islamic Foreign ministers meeting here gave their backing to Arab league peace efforts to bring peace to Lebanon, a conference spokesman said. Conference sources said an Arab commission, including prince Saud Al-Faisal of Saudi Arabia, was leaving directly from Baghdad to push ahead with a peace mission at a meeting outside Beirut this weekend.

MOSCOW — The political gulf between Moscow and Warsaw widened today with the Soviet Union giving fresh support to a hardline group of Polish communists whose views have been condemned by their party leadership. The official Soviet news agency Tass said the Katowice forum had been attacked by the Solidarity trade union and by "revisionist" newspapers in Poland.

WASHINGTON — The Senate foreign relations committee voted 13-4 today against the confirmation of Ernest Lefever as assistant secretary of state for [illegible] rights. The vote was a sharp slap at president Reagans choice of the controversial former ordained minister to act as the State departments human rights spokesman. The White house said mr Reagan still backed mr Lefevers nominations and the administration would press for his approval by the senate mr Lefever has decided to back.

LONDON — Britain will soon cut its North Sea price by at least two dollars a barrel in line with a glut in the world market, oil industry officials said today. Most British oil moves at an above-average 39.25 dollars for a barrel. Export customers include the U.S. and West Germany.

JOHANNESBURG — Police detained between 30 and 40 students today in an army-backed sweep of Johannesburgs coloured (mixed race) suburbs following to days of clashes with students demonstrating against the detention of one of their leaders. Angry parents have protested against alleged brutality by police who used tear gas, dogs and rubber whips to break up the demonstrations.

UNITED NATIONS — UN secretary general Kurt Waldheim has directed his special emissary Olof Palme to return to Iran and Iraq for a fourth round of talks aimed at ending the gulf war, his spokesman said today.

OXFORD — Czechoslovak dissident, Julius Tomin, now a lecturer at Oxford university, said today he had been deprived of his citizenship because of comments he made about Poland in the British press. The Czechoslovak government had objected to him saying in the Times newspaper that he hoped events in Poland would "pour pride" into the Czechoslovak workers, he said.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	28
ACD	ALLIED CHEM.	53 3.4
AHC	AMERADA HESS	28 3/8
AMR	AM. AIRLINES	21
ACY	AM. CYANAMID	36 1/4
AMO	AM. MOTORS	4
T	AM. TEL + TEL	56 7/8
ASA	ASA LTD	47 1/8
ARC	ATL.RICHF.OIL	44 3/8
AVP	AVON PRODUCTS	40 1/2
BAC	BACHE GROUP	31 3/4
BAM	BANK AMERICA	25 1/2
BOL	BAUSCH + LOMB	51 1/4
BPY	BEATRICE FOODS	23 1/4
BS	BETHLEHEM STEEL	24 3/4
BDK	BLACK + DECKER	18 1/4
BA	BOEING COPR	30 3/8
BCC	BOISE CASCADE	45 1/4
BP	BRITISH PETR.	27 3/4
BNI	BURLINGTON NORTH	54 1/4
BGH	BURROUGHS	42 1/2
CP	CANADIAN PACIFIC	38 7/8
CMB	CHASE MANHATTAN	52 1/2
CSX	CHESSIE SYSTEM	52 5/8
FNC	CITICORP	28 1/4
KO	COCA COLA	36 7/8
CDA	CONTROL DATA	80 5/8
DEC	DIGITAL EQUIP	108 5/8
DOC	DR. PEPPER	13 1/4
DM	DOME MINES	19 3/8
DMP	DOME PETROL	17 7/8
DOW	DOW CHEM	33 3/4
DD	DUPONT NEMOURS	53
EK	EASTMAN KODAK	76 1/4
ENG	ENGELHARD M + CH	
XON	EXXON	66 7/8
FDS	FEDER.DEPT.ST	40 1/2
FLR	FLUOR	34 1/4
FMC	FMC CORP	30 1/4
F	FORD MOTOR	23 1/2
FWC	FOSTER WHEELER	19
GD	GENERAL DYNAMICS	33 1/8
GE	GENERAL ELECTRIC	66
GM	GENERAL MOTORS	56
GY	GENERAL TIRE	28 1/8
GP	GEORGIA PACIFIC	27 5/8
GS	GILLETTE CO.	34 1/4
GR	GOODRICH	25
GO	GULF OIL	32 3/4
HM	HOMESTAKE MN G	52 1/4
IBM	IBM	58 1/4
IP	INTL.PAPER	48
ITT	INT. TEL + TEL	32 1/8
KN	KENNECOTT	
LIT	LITTON	69 3/8
MNM	MINN.MNG.MFG.	60 1/2
PCG	PAC.GAS + EL.	21
PN	PANAM W.A.	5 3/8
PEP	PEPSI CO	35 1/2
PFE	PFIZER	53 5/8
P	PHILIPS PETR.	37 5/8
MO	PHILIP MORRIS	51 3/4
PNC	PNEUMO CORP	30 1/2
POF	PORTEC	15 3/8
PG	PROCTER + GAMBLE	71 1/2
RJR	REYNOLDS IND	43 3/8
SFF	SANTA FE	26 3/8
SPL	SEARLE (G.D.)	32 5/8
S	SEARS ROEBUCK	19 3/8
SKL	SMITH KLINE	86
SY	SPERRY CORP	50 3/4
SN	ST OIL IND	54 3/8
SRT	ST REGIS PAPER	38 1/4
TDY	TELEDYNE	161
TX	TEXACO	34 1/4
TW	TRANS WORLD	28 1/8
UK	UNION CARBIDE	57 1/2
UNP	UNION PACIFIC	53 5/8
UTX	UNITED TECHN	56 7/8
UPJ	UPJOHN	67 1/2
X	US STEEL	30 5/8
WFC	WELLS FARGO	31 1/4
WY	WEYERHAUSER	35
WEI	WHEELABR. FRYE	61
Z	WOOLWORTH	24 3/4
XRX	XEROX CORP	57 5/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	24.30
ABN	281.50
AMRO	50.90
HEINEKEN	51.70
PHILIPS	24.10
ROBECO	239.70
HOOGOVENS	17.30
KLM	141
NATL. NEDL.	110.50
NMB	154
ROYAL DUTCH	82.10
UNILEVER	144.80

		opening	close
GOLD	New York	461	460
PLATINUM		441.50	439
SILVER	New York	10.06	10.00

NYSE MOST ACTIVES
474 100 WARNER LAMBERT 24 up 3/8
364 100 BOEING N 29 3/4 dn 3/4

ASE MOST ACTIVES
512 600 CHAMPION HOME 3 1/4 up 2/8
165 600 INTL BANKNOTE 5 7/8 up 3/8

DJII	close (previous)	close	VOLUME
	986.74	993.79 up 7.05	47.450.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 15.80
26 weeks 14.69

FEDERAL FUNDS
19 7/8 pc bid

Spinning your wheels was the theme in Wall Street this past week. The market began the week looking as if it intended to break out of the May trading range. The DOW Industrial average exceeded the 1000 level on an hourly basis. But selling surfaced and the DOW reverted back to the 960 - 1000 range that has been in effect since the second week of May.
Weakness carried forward into Tuesday which saw the final selling climax in the oils and overall downside pressure begin to build.
The DOW lost 10 points but volume picked up on the decline and it was a nasty looking affair.
This set up some degree of concern about Wednesday but the market called upon its store of resiliency and snapped back to a minor gain.
Thursday was a neutral session with a small loss in the DOW and a small advance in the broad list.
The market closed out the week on Friday with a surprising show of strength although light volume rendered the move as inconclusive.
Energy stocks were the major casualties in the early part of the week with the selling taking on a pervasive tone and spreading through the oil service, and railroad group where many rail stocks have been selling as natural resource entities.
On the other hand the precipitious decline in oil prices have been of aid and comfort to airlines, chemicals and other heavy consumers of oil derivatives.
By the end of the week the broker loan rate had risen to 21 pct from 19 1/2. And one major bank had boosted its prime rate from 30 to 21 pct. M1-A declined sith $ 300 billion and M1-B rose $ 100 million. Bank loans increased with 88 million.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

OH, HENRY, TADPOLES FOR ME! JUST WHAT I ...YECCH...ALWAYS WANTED!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

...YOU EATING THE CRUMBS, DAISY?
MY MOTHER HAD A SAYING: "EAT THE CRUMBS; THEY MAKE YOU WISE."
WAITER!
A BOWL OF CRUMBS FOR MY NEPHEW, HERE!

...tle Bailey ® By Mort Walker

...THOSE ...
BUT I WAS THERE! I CAUGHT 'EM!
VERY LITTLE GETS BY ME!
PARTICULARLY IF IT'S EDIBLE

...chie ®

... PLAYED ... SOCCER AND ... BALL?
BIG DEAL, ARCHIE! LAST WEEK I PLAYED ALL THOSE PLUS ICE HOCKEY, PING-PONG, POLO AND VOLLEYBALL!
OH, WOW, REGGIE, YOU REALLY MUST BE QUITE AN ATHLETE!
NO-- HE JUST HAS A MORE EXPENSIVE COMPUTER GAME THAN I DO!

TE HUUR GEVRAAGD:

KANTOORRUIMTE

ongeveer 100 m2

Aanbiedingen:
tijdens kantooruren, tel. 611727 - 612222

MET SPOED GEVRAAGD

Ervaren hoofduitvoerder

Uitvoerder met minimaal 5 jarenlange ervaring.

Voor verschillende bouwprojecten.

Ervaren gepensioneerde krachten kunnen ook solliciteren.

Sollicitaties schriftelijk te richten met referenties aan de Algemene Antilliaanse Civiele Bedrijven N.V., Ilandweg 18, Alhier.

Wij zijn de lokale vestiging (ca. 150 Mede werkers) van Pierson, Heldring & Pierson N.V., een internationaal georiënteerde Nederlandse bank, die zowel in binnen- als buitenland werkzaam is op praktisch ieder bancair gebied, zoals kredietverlening, merchant banking, effectenhandel en vermogensbeheer alsmede het gehele scala van trustzaken.

Ter versterking van onze Banksector zoeken wij een

CHEF SECTIE EFFECTEN

Deze medewerker is verantwoordelijk voor een correcte administratie en behandeling van effecten-orders. Tevens geeft hij leiding aan 2 medewerkers.

Vereisten

- Middelbare schoolopleiding
- NIBE-cursus (basis + effecten)
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal, zowel schriftelijk als mondeling.
- Ervaring op het gebied van effectenadministratie en handel.
- Leidinggevende capaciteiten.

Wij bieden een uitstekend salaris alsmede voortreffelijke secondaire arbeidsvoorwaarden zoals 8% vakantietoelage, 13e maand, winstuitkering, premievrije AOV en pensioenregeling, tegemoetkoming in studiekosten, etc.

Sollicitatie gelieve U te richten aan: PIERSON, HELDRING & PIERSON (Curacao) N.V., Afdeling Personeelszaken, Postbus 889, Willemstad, Telefoon 613955 (voor telefonische inlichtingen toestel 277).

Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) N.V.

TE HUUR GEVRAAGD:

REPRESENTATIEVE WONING

met minstens 3 slaapkamers

Aanbiedingen:
tijdens kantooruren, tel. 611727 - 612222

TIN MESTER DI UN

MUCHA MUHER

ku rijbewijs pa buska mucha pa hiba speelschool.
Telefoon 26489

JONGE DAME

met ervaring als Salesgi[rl] zoekt passende wer[k]kring.

Zij is in het bezit van e[en] rijbewijs en eigen v[er]voer.

Voor een persoonlijk g[e]sprek:
Tel.: 44267

Verjaring

De aandacht van belanghebbenden wordt erop gevestigd, dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de[r] Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten e[tc.] verricht gedurende 1980 en de eerste maanden van 198[1] voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1980.

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A moeten zijn ingediend.

Vorderingen, na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

De Direkteur van het
Departement van Financien,
D.E. CALVO.